account that it is expedient for you that one man should die for the people, and that the whole nation perish not. Now this he said not of himself: but being high priest that year, he prophesied that Jesus should die for the nation; and not for the nation only, but that he might also gather together into one the children of God that are scattered abroad. So from that day forth they took counsel that they might put him to death.

Jesus therefore walked no more openly among the Jews, but departed thence into the country near to the wilderness, into a city called Ephraim; and there he tarried with the disciples.

207 Now the passover of the Jews was at hand: and many went up to Jerusalem out of the country before the passover, to purify themselves. sought therefore for Jesus, and spake one with another, as they stood in the temple, What think ye? That he will not come to the feast? Now the chief priests and the Pharisees had given commandment, that, if any man knew where he was, he should shew it, that they might take him.

208 And they were in the way, going up to Jerusalem; and Jesus was going before them: and they were amazed; and they that followed were afraid. And he took unto him again the twelve disciples apart, and began to tell them in the way the things that were to happen unto him; saying, Behold, we go up to Jerusalem; and all the things that are written by the prophets shall be accomplished unto the Son of man. For he shall be delivered unto the

A Gosper Monogram W.I. HERSCHEL

20

chief priests and scribes; and they shall condemn him 19 to death, and shall deliver him unto the Gentiles to mock, and to scourge, and to crucify: and the third day he shall be raised up.

20 Then came to him the mother of the sons of Zebedee with her sons, worshipping him, and asking a certain thing of 21 him. And he said unto her, What wouldest thou? She saith unto him, Command that these my two sons may sit, one on thy right hand, and one on thy left hand,

in thy kingdom.

Jesus answered and said, Ye know not what ye ask. Are ye able to drink the cup that I am about to drink? They say unto him, We are able.

23 He saith unto them, My cup indeed ye shall drink: but to sit on my right hand, and on my left hand, is not mine to give, but it is for them for whom it hath been prepared of my Father.

MARK

10

chief priests and the scribes; and they shall condemn him to death, and shall deliver him unto the 34 Gentiles: and they shall mock him, and shall spit upon him, and shall scourge him, and shall scourge him, and shall kill him; and after three days he shall rise again.

35 And there come near unto him James and John, the sons of Zebedee, saying unto him, Master, we would that thou shouldest do for us whatsoever we shall 36 ask of thee. he said unto them. What would ve that I should do for you? 37 And they said unto him, Grant unto us that we may sit, one on thy right hand, and one on thy left hand, in thy glory.

38 But Jesus said unto them, Ye know not what ye ask. Are ye able to drink the cup that I drink? or to be baptized with the baptism that I am 39 baptized with? And they said unto him, We are able.

And Jesus said unto them, The cup that I drink ye shall drink; and with the baptism that I am baptized with all ye be baptized: 40 but to sit on my right hand or on my left hand is not mine to give: but it is for them for whom it hath been prepared.

LUKE

0 1/

32 For he shall be delivered up unto the Gentiles, and shall be mocked, and shamefully entreated, and 33 spit upon: and they shall scourge and kill him: and the third day he shall rise again.

34 And they understood none of these things; and this saying was hid from them, and they perceived not the things that were said.

JOHN

chief priests and the scribes; and they shall condemn him to death, and shall deliver him up unto the Gentiles to crucify: and he shall be mocked, and shamefully entreated, and spit upon: and they shall scourge him, and shall kill him: and after three days he shall rise again. And they the third day he shall be raised up. And they understood none of these things; and this saying was hid from them, and they perceived not the things that were said.

209 Then there came near unto him the mother of the sons of Zebedee with her sons, James and John, worshipping him, and asking a certain thing of him; and they say unto him, Master, we would that thou shouldest do for us whatsoever we shall ask of thee. And he said unto her, What would ye that I should do for you? She saith unto him, Command that these my two sons may sit, one on thy right hand, and one on thy left hand, in thy \(\left\{ \text{kingdom.} \right\} But Jesus answered and said unto them, Ye know not what ye ask. Are ye able to drink the cup that I am about to drink? or to be baptized with the baptism that I am baptized with? They say unto him, We are able. And Jesus said unto them, My cup indeed ye shall drink, and with the baptism that I am baptized with shall ye be baptized: but to sit on my right hand or on my left hand is not mine to give: but it is for them for whom it hath been prepared of my Father.

20

24 And when the ten heard it, they were moved with indignation concerning 25 the two brethren. But Jesus called them unto him, and said, Ye know that the rulers of the Gentiles lord it over them, and their great ones exercise authority 26 over them. Not so shall it be among you: but whosoever would become great among you shall be your minister; 27 and whosoever would be first among you shall be 28your servant: even as the Son of man came not to be ministered unto, but to minister, and to give his life a ransom for many.

MARK

10

41 And when the ten heard it, they began to be moved with indignation concerning James and 42 John. And Jesus called them to him, and saith unto them, Ye know that they which are accounted to rule over the Gentiles lord it over them; and their great ones exercise authority 43 over them. But it is not so among you: but whosoever would become great among you, shall 44 be your minister: and whosoever would be first among you, shall be ser-45 vant of all. For verily the Son of man came not to be ministered unto, but to minister, and to give his life a ransom for many. 46 And they come to Jeri-

LUKE

JOHN

18

35 And it came to pass, as he drew nigh unto Jericho, a certain blind man sat by the way side beg-36 ging: and hearing a multitude going by, he inquired what this 37 meant. And they told him that Jesus of Nazareth passeth by.

19

1 And he entered and was passing through Jericho. 2And behold, a man called by name Zacchæus; and he was a chief publican, and he 3 wasrich. And he sought to see Jesus who he was; and could not for the crowd, because he was 4little of stature. And he ran on before, and climbed up into a sycomore tree to see him: for he was to pass that 5 way. And when Jesus came to the place, he looked up, and said unto him, Zacchæus, make haste, and come down; for to-day I must abide 6at thy house. And he made haste, and came down, and received him

And when the ten heard it, they began to be moved with indignation concerning the two brethren. But Jesus called them to him, and saith unto them, Ye know that they which are accounted to rule over the Gentiles lord it over them; and their great ones exercise authority over them. Not so shall it be among you: but whosoever would become great among you, shall be your minister: and whosoever would be first among you shall be servant of all: even as the Son of man came not to be ministered unto, but to minister, and to give his life a ransom for many.

210a And they come to Jericho. And it came to pass as he drew night here unto, a certain blind man sat by the way side begging: and hearing a multitude going by, he enquired what this meant. And they told him, that Jesus of Nazareth passeth by.

210b And Jesus entered Jericho, and was passing through; and behold, a man called by name Zacchæus; and he was a chief publican, and he was rich. And he sought to see Jesus who he was; and could not for the crowd, because he was little of stature. And he ran on before, and climbed up into a sycomore tree to see him: for he was to pass that way. And when Jesus came to the place, he looked up, and said unto him, Zacchæus, make haste, and come down; for to-day I must abide at thy house. And he made haste, and came down, and received him

32

MATTHEW MARK LUKE 19 7 joyfully. And when they sawit, they all murmured, saying, He is gone in to lodge with a man that is 8a sinner. And Zacchæus stood, and said unto the Lord, Behold, Lord, the half of my goods I give to the poor; and if I have wrongfully exacted aught of any man, I restore four-9 fold. And Jesus said unto him, To-day is salvation come to this house, forasmuch as he also is a son of 10 Abraham. For the Son of man came to seek and to save that which was 20 10 29 And as they went out and as he went out from Jericho, a great from Jericho, with his multitude followed disciples and a great 30him. And behold. multitude, the son of two blind men sit-Timæus, Bartimæus, a ting by the way side, blind beggar, wassitting when they heard 47 by the way side. And that Jesus was passwhen he heard that it 18 was Jesus of Nazareth, ing by, cried out, saying, Lord, have he began to cry out, and And mercy on us, thou say, Jesus, thou son of he cried, saying, Jesus, 31 son of David. And David, have mercy on thou son of David, have the multitude re-48me. And many rebuked 39 mercy on me. And they buked them, that they should hold him, that he should hold that went before rebuked his peace: but he cried him, that he should hold their peace: but they out the more a great his peace: but he cried cried out the more. deal, Thou son of David. out the more a great deal, saying, Lord, have have mercy on me. Thou son of David, have mercy on us, thou mercy on me. son of David. And And Jesus And Jesus stood still, and Jesus stood still, and stood, and commanded called them, and said, Call ye him. And him to be brought unto said, What will ye they call the blind man, him: and when he was that I should do unto come near, he asked him, saying unto him. Be of 33 you? They say unto good cheer: rise, he call-41 What wilt thou that I him, Lord, that our 50eth thee. And he, castshould do unto thee? And eyes may be opening away his garment, he said, Lord, that I may 34ed. And Jesus, being 42 receive my sight. And sprang up, and came to 51 Jesus. And Jesus answered him, and said, moved with compas-Jesus said unto him, Resion, touched their ceive thy sight: thy faith eyes: and straight-What wilt thou that I 43hath made thee whole. And should do unto thee? way they received immediately he received And the blind man said unto him, Rabboni, that I may receive my 52 sight. And Jesus said

unto him, Go thy way; thy faith hath made thee whole. And straightway he received JOHN

joyfully. And when they saw it, they all murmured, saying, He is gone in to lodge with a man that is a sinner. And Zacchæus stood, and said unto the Lord, Behold, Lord, the half of my goods I give to the poor; and if I have wrongfully exacted aught of any man, I restore fourfold. And Jesus said unto him, To-day is salvation come to this house, forasmuch as he also is a son of Abraham. For the Son of man came to seek and to save that which was lost.

211 And as he went out from Jericho with his disciples, a great multitude followed him. behold, two blind men sitting by the way side; one was the son of Timæus, Bartimæus, the And when they heard that it was Jesus beggar. of Nazareth who was passing by, he began to cry out, saying, Jesus, thou son of David, have mercy on me. And the multitude that went before rebuked him, that he should hold his peace: but they cried out the more a great deal, saying, Lord, have mercy on us, thou son of David. And Jesus stood still, and said, Call ye him. And they called him, saying unto him, Be of good cheer: rise, he calleth thee. And he, casting away his garment, sprang up, and came to Jesus. And when he was come near, Jesus answered him, and said, What will ye that I should do unto you? And the blind man said unto him, Rabboni, that our eyes may be opened. And Jesus, being moved with compassion, touched their eyes, saying, Receive thy sight. Go thy way, thy faith hath made thee whole. And straightway they received

JOHN

MARK MATTHEW LUKE 20 10 18 their sight, and folhis sight, and folhis sight, and followed him, lowed him. lowed him in the glorifying God: and all the way. people, when they saw it, gave praise unto God. 19 II And as they heard these things, he added and spake a parable, because he was nigh to Jerusalem, and because they supposed that the kingdom of God was 12 immediately to appear. He said therefore, A certain nobleman went into a far country, to receive for himself a kingdom, and to re-13 turn. And he called ten servants of his, and gave them ten pounds, and said unto them, Trade ye here-14 with till I come. But his citizens hated him, and sent an ambassage after him, saying, We will not that this man reign over And it came to pass, when he was come back again, having received the kingdom, that he commanded these servants, unto whom he had given the money, to be called to him, that he might know what they had gained by trad-16ing. And the first came before him, saying, Lord, thy pound hath made ten 17 pounds more. And he said unto him, Well done, thou good servant: because thou wast found faithful in a very little, have thou au-18 thority over ten cities. And the second came, saying, Thy pound, Lord, hath 19 made five pounds. And he said unto him also, Be thou 20 also over five cities. And anothercame, saying, Lord, behold, here is thy pound, which I kept laid up in a 21 napkin: for I feared thee, because thou art an austere

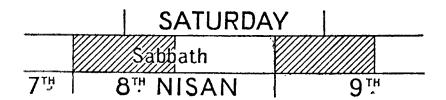
man: thou takest up that thou layedst not down, and reapest that thou didst 22 not sow. He saith unto him, Out of thine own mouth will I judge thee, their sight, and followed him in the way, glorifying God: and all the people, when they saw it, gave praise unto God.

212 And as they heard these things, he added and spake a parable, because he was nigh to Jerusalem, and because they supposed that the kingdom of God was immediately to appear. said therefore, A certain nobleman went into a far country, to receive for himself a kingdom, and to return. And he called ten servants of his, and gave them ten pounds, and said unto them, Trade ye herewith till I come. But his citizens hated him, and sent an ambassage after him, saying, We will not that this man reign over us. And it came to pass, when he was come back again, having received the kingdom, that he commanded these servants, unto whom he had given the money, to be called to him, that he might know what they had gained by trading. And the first came before him, saying, Lord, thy pound hath made ten pounds more. And he said unto him, Well done, thou good servant: because thou wast found faithful in a very little, have thou authority over ten cities. And the second came, saying, Thy pound, Lord, hath made five pounds. he said unto him also, Be thou also over five cities. And another came, saying, Lord, behold, here is thy pound, which I kept laid up in a napkin: for I feared thee, because thou art an austere man: thou takest up that thou layedst not down, and reapest that thou didst not sow. He saith unto him, Out of thine own mouth will I judge thee,

MATTHEW	MARK	LUKE	JOHN
		thou wicked servant. Thou	
		knewest that I am an austere man, taking up that I	9.47 1.7
		laid not down, and reaping	
		23 that I did not sow; then wherefore gavest thou not	
		my money into the bank,	42
		and I at my coming should have required it with in-	
		24 terest? And he said un-	
		to them that stood by, Take away from him the	-
		pound, and give it unto him	
		that hath the ten pounds. 25 And they said unto him,	
		Lord, he hath ten pounds.	
		26I say unto you, that unto every one that hath shall	*
	No. of the Control of	be given; but from him that hath not, even that	
		which he hath shall be taken	1.5 7.1 9.00
		27 away from him. Howbeit these mine enemies, which	
	AAAT AAAT AAAT AAAT AAAT AAAT AAAT AAA	would not that I should	``.
		reign over them, bring hither, and slay them be-	
		fore me. 28 And when he had thus	
		spoken, he went on before,	
		going up to Jerusalem.	
) d 5
			. Common of the
$\frac{26}{6}$ Now when Jesus	14 3And while he was		12 1Jesus therefore six
was in Bethany,	in Bethany in the		days before the pass-
in the house of Simon the leper,	house of Simon the leper,		over came to Bethany, where Lazarus
	F		was, whom Jesus
7there came un-	as he		raised from the dead. 2So they made him
to him a wo- man having an	sat at meat, there		a supper there: and Martha served:
alabaster cruse	having an ala-	The state of the s	but Lazarus was
of exceeding pre- cious ointment,	baster cruse of ointment of spike-		one of them that
2772	nard very cost		3him. Mary there-
District and the second	ly; and she brake the cruse,		fore took a pound of ointment of spike-
ļ			nard, very precious,

thou wicked servant. Thou knewest that I am an austere man, taking up that I laid not down, and reaping that I did not sow; then wherefore gavest thou not my money into the bank, and I at my coming should have required it with interest? And he said unto them that stood by, Take away from him the pound, and give it unto him that hath the ten pounds. And they said unto him, Lord, he hath ten pounds. I say unto you, that unto every one that hath shall be given; but from him that hath not, even that which he hath shall be taken away from him. these mine enemies, which would not that I should reign over them, bring hither, and slay them before me.

And when he had thus spoken, he went on before going up to Jerusalem.



213 Jesus therefore six days before the passover came to Bethany, where Lazarus was, whom Jesus h a d raised from the dead. So while he was in Bethany, in the house of Simon the leper, they made him a supper there: and Martha served; but Lazarus was one of them that sat at meat with him. Then Mary having an alabaster cruse of a pound of ointment of spikenard, exceeding precious, came unto him, and brake the cruse,

26

and she poured it upon his head, as he sat at meat.

- 8 But when the disciples saw it, they had indignation, saying, To what purpose is this waste?
- 9 For this ointment might have been sold for much, and given to the poor.
- sus perceiving itsaid unto them, Why trouble ye the woman? for she hath wrought a good work 11 upon me. For ye have the pooralways with you; but me ye 12 have not always. For in that she poured this ointment upon my body, she did it to prepare me for burial.
- unto you, Wheresoever this gospel shall be preached in the whole world, that also which this woman hath done shall be spoken of for a memorial of her.

MARK

and poured it over his head.

- 4 But there were some that had indignation among themselves, saying, To what purpose hath this waste of the ointment been made?
- 5 For this ointment might have been sold for above three hundred pence, and given to the poor. And they murmured against her.
- 6 But Jesus said, Let heralone; why trouble ye her? she hath wrought a good work 7 on me. For ye have the poor always with you, and when soever ye will ye can do them good: but me ye have not always. 8 She hath done what she could: she hath anointed my body aforehand for the burying.
- I say unto you,
 Wheresoever the gospel shall be preached throughout the whole world, that also which this woman hath done shall be spoken of for a memorial of her.

LUKE

JOHN

- and anointed the feet of Jesus, and wiped his feet with her hair: and the house was filled with the odour of the ointment.
 - Judas Iscariot, one of his disciples, which should be5 tray him, saith, Why was not this ointment sold for three hundred pence, and 6 given to the poor? Now this he said, not because he cared for the poor; but because he was a thief, and having the bag took away what was put therein.
 - 7 Jesus therefore said, Suffer her to keep it against the 8 day of my burying. For the poor ye have always with you; but me ye have not always.

9 The common people therefore of the Jews learned that he was there: and they came, not for Jesus' sake only, but that they might see Lazarus also, whom he had raised from the dead. 10 But the chief priests took counsel that they might

and poured it over his head, as he sat at meat; and she anointed the feet of Jesus, and wiped his feet with her hair: and the house was filled with the odour of the ointment. But when the disciples saw it, there were some that had indignation among themselves, saying, To what purpose hath this waste of the ointment been made? But Judas Iscariot, one of his disciples, which should betray him, saith, Why was not this ointment sold for above three hundred pence, and given to the poor? Now this he said, not because he cared for the poor; but because he was a thief, and having the bag took away what was put therein. And they murmured against her. But Jesus perceiving it said unto them, Suffer her to keep it against the day of my burying. Why trouble ye the woman? for she hath wrought a good work For ye have the poor always with upon me. you, and whensoever ye will ye can do them good; but me ye have not always. She hath done what she could; for in that she hath poured this ointment on my body, she did it to prepare me aforehand for burial. And verily I say unto you, Wheresoever this gospel shall be preached throughout the whole world, that also which this woman hath done shall be spoken of for a memorial of her.

214 The common people therefore of the Jews learned that he was there: and they came, not for Jesus' sake only, but that they might see Lazarus also, whom he had raised from the dead. But the chief priests took counsel that they might

342 MATTHEW 26 14Then one of the twelve, who was called Judas Iscariot, went unto the chief 15 priests, and said, What are ye willing to give me, and I will deliver him unto you? And they weighed unto him thirty pieces of sil-16 ver. And from that time he sought opportunity to deliver him unto them.

1 And when they drew nigh unto Jerusalem, and came unto Bethphage, unto the mount of Olives, then Jesus sent two 2disciples, saying unto them, Go into the village that is over against you, and straightway ye shall find an ass tied, and a colt with her: loose them, and bring them 3 unto me. And if any one say aught unto you, yeshallsay, The Lord hath need of them; and straightway he will send

6 And the disciples went.

them.

MARK

14 10 And Judas Iscariot. he that was one of the twelve, went away unto the chief priests, that he might deliver him unto And they, 11 them. when they heard it. were glad, and promised to give him money. And he sought how he might conveniently deliver him unto

them.

11 1 And when they draw nigh unto Jerusalem, unto Bethphage and Bethany, at the mount of Olives, he sendeth two of his 2disciples, and saith unto them, Go your way into the village that is over against you: and straightway as yeenter into it, ye shall find a colt tied. whereon no man ever yet sat; loose him. 3 and bring him. And if any one say unto you, Why do ye this? say ye, The Lord hath need of him; and straightway he will send him back 4hither. And they went away,

LUKE

22 3 And Satan entered into Judas who was called Iscariot, being of the number of 4the twelve. And he went away, and communed with the chief priests and captains, how he might deliver him unto And they 5 them. were glad, and covenanted to give him 6 money. And he consented, and sought opportunity to deliver him unto them in the absence of the multitude.

JOHN

12 put Lazarus also to death; because that by reason of him many of the Jews went away, and believed on Jesus.

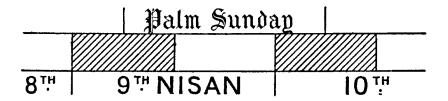
120n the morrow

19

29 And it came to pass, when he drew nigh unto Bethphage and Bethany, at the mount that is called the mount of Olives. he sent two of the 30 disciples, saying, Go your way into the village over against you; in the which as ye enter ye shall find a colt tied, whereon no man ever yet sat: loose him, and bring 31him. And if any one ask you, Why do ye loose him? thus shall ye say, The Lord hath need of him.

put Lazarus also to death; because that by reason of him many of the Jews went away, and believed on Jesus.

215 And Satan entered into Judas who was called Iscariot, being of the number of the twelve; and he went away, and communed with the chief priests and captains, and said, What are ye willing to give me, and I will deliver him unto you? And they, when they heard it, were glad, and covenanted to give him money. And he consented, and they weighed unto him thirty pieces of silver. And from that time he sought opportunity to deliver him unto them in the absence of the multitude.



216a And it came to pass on the morrow, when they drew nigh unto Jerusalem, and came unto Bethphage, at the mount that is called the mount of Olives, Jesus sent two of his disciples, saying unto them, Go your way into the village that is over against you; and straightway as ye enter into it, ye shall find an ass, and with her a colt tied, whereon no man ever yet sat; loose him, and bring him unto me. And if any one ask you, Why do ye this? thus shall ye say, The Lord hath need of him; and straightway he will send him back hither. And the disciples went away.

MATTHEW	MARK	LUKE	JOHN
	and found a colt tied at the door without in the open street; and they 5 loose him. And certain of them that stood there said unto them, What do ye, loosing the colt?	19 32 And they that were sent went away, and found even as he had 33 said unto them. And as they were loosing the colt, the owners thereof said unto them, Why loose ye 34 the colt? And they	a great multitude that had come to the feast, when they heard that Jesus was coming to Jerusa-13 lem, took the branches of the palm trees, and wentforth to meet him, and cried out, Hosanna: Blessed is he that cometh in the name of the Lord, even the King of Israel.
21 and did even	6 And they said unto them even as Jesus had said; and they 7 let them go. And	said, The Lord hath need of him. 35 And	
as Jesus appointed 7 them, and brought the ass, and the colt, and put on them their garments; and he sat thereon. When the sist is come to pass, that it might be fulfilled	they bring the colt unto Jesus, and east on him their gar- ments; and he sat upon him.	they brought him to Jesus: and they threw their garments upon the colt, and set Jesus thereon.	Jesus, having found a young ass, sat thereon; as it is written,
which was spoken by the prophet, saying, Tell ye the daugh- ter of Zion, Behold, thy King cometh unto thee, Meek, and riding upon an ass, And upon a colt the foal of an ass.		*	15 Fear not, daughter of Zion: behold, thy King cometh, sitting on an ass's colt. 16 These things understood not his disciples at the first: but when Jesus was glorified, then remembered they that these things were written of him, and that they had done these things unto him
			him. 17 The multitude therefore that was with him when he called Lazarus out of the tomb, and raised him from the dead, bare witness. 18 For this cause also the multitude went and methim, for that they heard that he had done this sign.

216b Now a great multitude that had come to the feast, when they heard that Jesus was coming to Jerusalem, took the branches of the palm trees, and went forth to meet him, and cried out, Hosanna: Blessed is he that cometh in the name of the Lord, even the King of Israel.

216c And they that were sent did as Jesus appointed them, and found, even as he had said, a young ass tied at the door without, in the open street. And as they were loosing the colt, the owners thereof said unto them, What do ye, loosing the colt? And they said unto them even as Jesus had said: and they let them go. And they brought the ass and the colt unto Jesus: and they threw their garments upon the colt, and set Jesus thereon.

Now this is come to pass that it might be fulfilled which was spoken by the prophet, as it is written,

Tell ye the daughter of Zion, Fear not; Behold, thy King cometh unto thee, Meek, and riding upon an ass, And upon a colt the foal of an ass.

These things understood not his disciples at the first: but when Jesus was glorified, then remembered they that these things were written of him, and that they had done these things unto him.

216d The multitude therefore that was with him when he called Lazarus out of the tomb, and raised him from the dead, bare witness. For this cause also the multitude went and met him, for that they heard that he had done this sign.

940	1.1.1.12	GOST TATA	
MATTHEW 21 8 And the most part of the multitude spread their garments in the way; and others cut bran- ches from the trees, and spread them in 9 the way. And the multitudes that went before him, and that followed, cried, saying, Ho- sanna to the son of David: Blessed is he that cometh in the name of the Lord; Hosanna in the highest.	MARK 11 8 And many spread their garments upon the way; and others branches, which they had cut from 9 the fields. And they that went before, and they that followed, cried, Hosanna; Blessed is he that cometh in the name of the 10 Lord: Blessed is the kingdom that cometh, the kingdom of our father David: Hosanna in the highest.	36 And as he was now drawing nigh, even at the descent of the mount of Olives, the whole multitude of the disciples began to rejoice and praise God with a loud voice for all the mighty works which 38 they had seen; saying, Blessed is the King that cometh in the name of the Lord: peace in heaven, and glory in the highest. 39 And some of the Pharisees from the multitude said unto him, Master, rebuke 40 thy disciples. And he answered and said, I tell you that, if these shall hold their peace, the stones will cry out.	JOHN 12 19 The Pharisees therefore said among themselves, Behold how ye prevail nothing: lo, the world is gone after him.
q		41 And when he drew nigh, he saw the city and wept 42 over it, saying, If thou hadst known in this day, even thou, the things which belong unto peace! but now they are hid from 43 thine eyes. For the days shall come upon thee, when thine enemies shall cast up a bank about thee, and compass thee round, and keep thee in on every	

217 And as he went, the most part of the m spread their garments in the way: and others cut branches from the fields, trees, and spread them in the way. And they that went before him, and they that followed, cried, saying, Hosanna to the son of David: Blessed is he that cometh in the name of the Lord. Blessed is the kingdom that cometh, the kingdom of our father David: Hosanna in the highest.

218a And as he was now drawing nigh, even at the descent of the mount of Olives, the whole multitude of the disciples began to rejoice and praise God with a loud voice for all the mighty works which they had seen; saying, Blessed is the King that cometh in the name of the Lord: peace in heaven, and glory in the highest.

218b And some of the Pharisees from the multitude said unto him, Master, rebuke thy disciples. And he answered and said, I tell you that, if these shall hold their peace, the stones will cry out. The Pharisees therefore said among themselves, Behold, how ye prevail nothing; lo, the world is gone after him.

218c And when he drew nigh, he saw the city and wept over it, saying, If thou hadst known in this day, even thou, the things which belong unto peace! but now they are hid from thine eyes. For the days shall come upon thee, when thine enemies shall east up a bank about thee, and compass thee round, and keep thee in on every

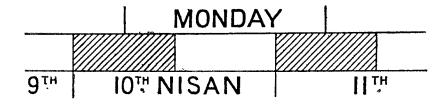
JOHN

MATTHEW	MARK	LUKE
21 10 And when he was come into Jerusalem, all the city was stirred, saying, Who 11 is this? And the mul- titudes said, This is the prophet, Jesus, from Nazareth of Galilee.		44 side, and shall dash thee to the ground, and thy children within thee; and they shall not leave in thee one stone upon another; because thou knewest not the time of thy visitation.
18 Now in the morning as he returned to the city, 19 he hungered. And seeing a fig tree by the way side, he came to it, and found nothing thereon, but leaves only; and he saith unto it, Let there be no fruit from thee henceforward for ever. And immediately the fig tree withered away.	12 And on the morrow, when they were come out from Bethany, he 13 hungered. And seeing a fig tree afar off having leaves, he came, if haply he might find anything thereon: and when he came to it, he found nothing but leaves; for it was not the season of 14 figs. And he answered and said unto it, No man eat fruit from thee henceforward for ever. And his disciples heard it.	

side, and shall dash thee to the ground, and thy children within thee; and they shall not leave in thee one stone upon another; because thou knewest not the time of thy visitation.

218d And when he was come into Jerusalem, all the city was stirred, saying, Who is this? And the multitudes said, This is the prophet, Jesus, from Nazareth of Galilee.

And he entered into the temple; and when he had looked round about upon all things, it being now eventide, he went out unto Bethany with the twelve.



219 And on the morrow, as he returned to the city in the morning, when they were come out from Bethany, he hungered. And seeing a fig tree afar off by the way side, having leaves, he came, if haply he might find anything thereon: and when he came to it, he found nothing but leaves only; for it was not the season of figs. And he answered and said unto it, No man eat fruit of thee henceforward for ever. And his disciples heard it. And immediately the fig tree withered away.

JOHN

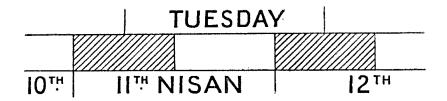
MARK 11 15 And they come to Jeru-	LUKE 19
15 And they come to Jeru-	1
salem: and he entered into the temple, and began to east out them that sold and them that bought in the temple, and overthrew the tables of the money-changers, and the seats of them 16 that sold the doves; and he would not suffer that any man should carry a vessel through the tem-	45 And he entered into the temple, and be- gan to cast out them that sold,
17 ple. And he taught, and said unto them, Is it not written, My house shall be called a house of prayer for all the nations? but ye have made it a den of robbers. 18 And the chief priests and the scribes heard it, and sought how they might destroy him: for they feared him, for all the multitude was astonished at his teaching.	to them, It is written, And my house shall be a house of prayer: but ye have made it a den of robbers. 47 And he was teaching daily in the temple. But the chief priests and the scribes and the principal men of the people sought to 48 destroy him: and they could not find what they might do; for the people all hung upon him, listening.
19 And every evening he went forth out of the	
	sold and them that bought in the temple, and overthrew the tables of the money-changers, and the seats of them 16 that sold the doves; and he would not suffer that any man should carry a vessel through the tem-17 ple. And he taught, and said unto them, Is it not written, My house shall be called a house of prayer for all the nations? but ye have made it a den of robbers. 18 And the chief priests and the scribes heard it, and sought how they might destroy him: for they feared him, for all the multitude was astonished at his teaching.

220a And they come to Jerusalem. And Jesus entered into the temple of God, and began to cast out all them that sold and them that bought in the temple, and overthrew the tables of the money-changers, and the seats of them that sold the doves; and he would not suffer that any man should carry a vessel through the temple. And he taught, saying unto them, Is it not written, My house shall be called a house of prayer for all the nations? but ye have made it a den of robbers.

220b And he was teaching daily in the temple. But the chief priests and the scribes and the principal men of the people heard it, and sought how they might destroy him: for they feared him, and could not find what they might do; for all the multitude was astonished at his teaching, and hung upon him, listening.

220c And the blind and the lame came to him in the temple: and he healed them. But when the chief priests and the scribes saw the wonderful things that he did, and the children that were crying in the temple and saying, Hosanna to the son of David; they were moved with indignation, and said unto him, Hearest thou what these are saying? And Jesus saith unto them, Yea: did ye never read, Out of the mouth of babes and sucklings thou hast perfected praise? And he left them: and every evening he went forth out of the city to Bethany, and lodged there.

MATTHEW	MARK	LUKE	JOHN
21 20 And when the disciples saw it, they marvelled, saying, How did the fig tree immediately wither away?	20 And as they passed by in the morning, they saw the fig tree withered a-21 way from the roots. And Peter calling to remembrance saith unto him, Rabbi, behold, the fig tree which thou cursedst is withered away.		
And Jesus answered and said unto them, Verily I say unto you, If ye have faith, and doubt not, ye shall not only do what is done to the fig tree, but even if ye shall say unto this mountain, Be thou taken up and cast into the sea, it shall be 22 done. And all things, whatsoever ye shall ask in prayer, believing, ye shall receive.	Jesus answering saith unto them, Have faith in 23 God. Verily I say unto you, Whosoever shall say unto this mountain, Be thou taken up and cast into the sea; and shall not doubt in his heart, but shall believe that what he saith cometh to pass; he shall have it. 24 Therefore I say unto you, All things whatsoever ye pray and ask for, believe that ye have received them, and 25 ye shall have them. And whensoever ye stand praying, forgive, if ye have aught against any one; that your Father also which is in heaven		
23 And when he was come into the temple, the chief priests and the elders of the people came unto him as he was teaching,	may forgive you your trespasses. (26 not in R.V.) 27 And they come again to Jerusalem: and as he was walking in the temple, there come to him the chief priests, and the scribes, and the elders;	20 1 And it came to pass, on one of the days, ashe was teaching the people in the temple, and preaching the gospel, there came upon him the chief priests and the scribes 2 with the elders; and they spake,	



221 And as they passed by in the morning, they saw the fig tree withered away from the roots. And Peter calling to remembrance saith unto Jesus, Rabbi, behold, the fig tree which thou And the disciples cursedst is withered away. marvelled, saying, How did the fig tree immediately wither away? And Jesus answered and said unto them, Have faith in God. Verily I say unto you, If ye have faith, and doubt not, ye shall not only do what is done to the fig tree, but whosoever shall even say unto this mountain, Be thou taken up and cast into the sea; and shall not doubt in his heart, but shall believe that what he saith cometh to pass; he shall have it. Therefore I say unto you, All things, whatsoever ye pray and ask for, believe that ye have received them, and ye shall And whensoever ye stand praying, have them. forgive, if ye have aught against any one; that your Father also which is in heaven may forgive you your trespasses.

222 And they come again to Jerusalem. And it came to pass, as he was walking in the temple, teaching the people, and preaching the gospel, there came upon him the chief priests, and the scribes, with the elders of the people, and spake,

21

and said, By what authority doest thou these things? and who gave thee this authority?

24 And Jesus answered and said unto them, I also will ask you one question, which if ye tell me, I likewise will tell you by what authority I do these 25 things. The baptism of John, whence was it? from heaven or from men?

And they reasoned with themselves, saying, If we shall say, From heaven; he will say unto us, Why then did 26 ye not believe him? But if we shallsay, From men; we fear the multitude; for all 27 hold John as a prophet. And they answered Jesus, and said, We know not. He also said unto them, Neither tell I you by what authority I do these things.

But what think ye? A man had two sons; and he came to the first, and said, Son, go work 29 to-day in the vineyard. And he answered and said, I will not: but afterward he repented himself, and went. 30 And he came to the second, and said likewise. And he answered and said, I go, sir: 31 and went not. Whether of the twain did the willof his father? They say, The first. Jesussaith unto them, Verily I say unto you, that the publicans and the harlots go into the kingdom of God be-32 fore you. For John came unto you in the way of righteousness, and ye believed him not: but the publicans and the harlots believed him: and ye, when ye saw it, did not even repent yourselves afterward, that ye might believe him.

MARK

11

and they said unto him, By what authority doest thou these things? or who gave thee this authority to 29 do these things? And Jesus said unto them. I will ask of you one question, and answer me, and I will tell you by what authority I do 30 these things. The baptism of John, was it from heaven, or from answer me. men? 31 And they reasoned with themselves, saying, If we shall say, From heaven; he will say, Why then did ye 32 not believe him? But should we say, From men-they feared the people: for all verily held John to be a pro-33 phet. And they answered Jesus and say, We know not. And

Jesus saith unto them,

Neither tell I you by

what authority I do

these things.

LUKE

20

saying unto him,
Tellus: By what authority doest thou these
things? or who is he
that gave thee this
3 authority? And he
answered and said unto them, I also will
ask you a question;
4 and tell me: The baptism of John, was it
from heaven, or from
men?

And they reasoned with themselves, saying, If we shall say, From heaven; he will say, Why did ye not 6 believe him? But if we shall say, From men; all the people will stone us: for they be persuaded that John was a prophet. 7 And they answered, that they knew not 8 whence it was. And Jesus said unto them. Neither tell I you by what authority I do these things.

JOHN

saying unto him, Tell us: By what authority doest thou these things? or who is he that gave thee this authority to do these things? Jesus answered and said unto them, I also will ask of you one question, which if ye tell me, I likewise will tell you by what authority I do these things. The baptism of John, whence was it? from heaven, or from men? answer me. And they reasoned with themselves, saying, If we shall say, From heaven; he will say unto us, Why then did ye not believe him? But if we shall say, From men—they feared the people would stone them: for all verily held John to be a prophet. they answered Jesus, and said, We know not whence it was. And Jesus also said unto them, Neither tell I you by what authority I do these things.

223 But what think ye? A man had two sons, and he came to the first, and said, Son, go work to-day in the vineyard. And he answered and said, I will not: but afterward he repented himself, and went. And he came to the second, and said likewise. And he answered and said, I go, sir: and went not. Whether of the twain did the will of his father? They say, The first. Jesus saith unto them, Verily I say unto you, that the publicans and the harlots go into the kingdom of God before For John came unto you in the way of righteousness, and ye believed him not: but the publicans and the harlots believed him: and ye, when ye saw it, did not even repent yourselves afterward, that ye might believe him.

21

33 Hear another parable: There was a man that was a householder, which planted a vineyard, and set a hedge about it, and digged a winepress in it, and built a tower, and let it out to husbandmen, and went in-34 to another country. And when the season of the fruits drew near, he sent his servants to the husbandmen. 35 to receive his fruits. And the husbandmen took his servants, and beatone, and killed another, and stoned 36 another. Again, he sent other servants more than the first: and they did unto them in like manner.

37 But afterward he sent unto them his son, saying, They will 38 reverence my son. But the husbandmen, when they saw the son, said among themselves, This is the heir; come, let us kill him, and 39 take his inheritance. And they took him, and cast him forth out of the vineyard, and killed him.

When there-40 fore the lord of the vineyard shall come, what will he do unto those husband-41 men? They say unto him, He will miserably destroy those miserable men, and will let out the vineyard unto other husbandmen, MARK

12 1And he began to speak unto them in parables. A man planted a vineyard, and set a hedge about it, and digged a pit for the winepress, and built a tower, and let it out to husbandmen, and went into another 2 country. And at the season he sent to the husbandmen a servant, that he might receive from the busbandmen of the fruits 3 of the vineyard. And they took him, and beat him, and sent him away empty. 4 And again he sent unto them another servant; and him they wounded in the head, and handled 5 shamefully. And he sent another; and him they killed: and many others; beating some, and killing 6 some. He had yet one, a beloved son: he sent him last unto them, saying, They will reverence 7 my son. But those husbandmen said among themselves, This is the heir; come, let us kill him, and the inheritance 8 shall be ours. And they took him, and killed him, and cast him forth out of the vineyard.

What therefore will the lord of the vineyard do?

LUKE

20

9And he began to speak unto the people this parable: A man planted a vineyard, and let it out to husbandmen, and went into another country for a long 10 time. And at the season he sent unto the husbandmen a servant, that they should give him of the fruit of the vinevard: but the busbandmen beat him, and sent him away Hempty. And he sent vet another servant: and him also they beat, and handled him shamefully, and sent him away empty. 12 And he sent yet a third: and him also

they wounded, and

cast him forth.

And the lord of the vineyard said, What shall I do? I will send my beloved son: it may be they will reverence him. 14But when the husbandmen saw him, they reasoned one with another, saying, This is the heir: let us kill him, that the inheritance may 15 be ours. And they cast him forth out of the vineyard, and killed him.

> What therefore will the lord of the vineyard do unto them?

JOHN

224a And he began to speak unto the people, Hear another parable: There was a man that was a householder, which planted a vineyard, and set a hedge about it, and digged a pit for the winepress in it, and built a tower, and let it out to husbandmen, and went into another country for a long And when the season drew near, he sent a servant unto the husbandmen, that he might receive from them of the fruits of his vineyard. But the husbandmen took him, and beat him, and sent him away empty. And again he sent unto them another servant; and him also they beat, and wounded in the head, and handled him shamefully, and sent him away empty. And he sent yet a third, and him they wounded also, and killed him, and cast him forth: and many others; and they did unto them in like manner, beating one, and killing another, and stoning another. He had yet one, a beloved son. And the lord of the vineyard said, What shall I do? I will send my they will beloved son: { they will { it may be they will } reverence him: so he sent him last unto them. But those husbandmen, when they saw the son, reasoned one with another, saying, This is the heir; come, let us kill him, and the inheritance shall be ours. And they took him, and cast him forth out of the vineyard, and killed him.

224b When therefore the lord of the vineyard shall come, what will he do unto them? They say unto him, He will miserably destroy those miserable men, and will let out the vineyard to others,

MATTHEW	MARK	LUKE	JOHN
which shall render him the fruits in their seasons.	he will come and destroy the husbandmen, and will give the vineyard unto others.	20 16 He will come and destroy these husbandmen, and will give the vineyard unto others. And when they heard it, they 17 said, God forbid. But	
42 Jesus saith unto them, Did ye never read in the scriptures, The stone which the builders rejected, The same was made the head of the corner: This was from the Lord, And it is marvellous in our eyes? 43 Therefore say I unto you, The kingdom of God shall be taken away from you, and shall be given to a	10 Have ye not read even this scripture; The stone which the builders rejected, Thesame was made the head of the corner: 11 This was from the Lord, And it is maryellous in our eyes?	helooked upon them, and said, What then is this that is written, The stone which the builders rejected, The same was made the head of the corner?	
nation bringing forth the 44 fruits thereof. And he that falleth on this stone shall be broken to pieces: but on whomsoever it shall fall, it will scatter him as dust.		18 Every one that falleth on that stone shall be broken to pieces; but on whomsoever it shall fall, it will scatter him as dust.	
45 And when the chief priests and the Pharisees heard his parables, they perceived 46 that he spake of them. And when they sought to lay hold on him, they feared the multitudes, because they took him for a prophet.	12 And they sought to lay hold on him; and they feared the multitude; for they perceived that he spake the parable against them: and they left him, and went away.	19 And the scribes and the chief priests sought to lay hands on him in that very hour; and they feared the people: for they perceived that he spake this parable against them.	
22 1 And Jesus answered and spake again in parables un- 2 to them, saying, The kingdom of heaven is likened unto a certain king, which made a marriage feast for 3 his son, and sent forth his servants to call them that were bidden to the marriage feast: and they 4 would not come. Again he sent forth other servants, saying, Tell them			

which shall render him the fruits in their seasons. And Jesus said, He will come, and destroy these husbandmen, and will give the vineyard unto others. And when the people heard it, they said, God forbid. But he looked upon them, and said, {What then is this that is written, Have ye not read even this scripture,}

The stone which the builders rejected, The same was made the head of the corner. This was from the Lord, And it is marvellous in our eyes?

Therefore say I unto you, The kingdom of God shall be taken away from you, and shall be given to a nation bringing forth the fruits thereof. Every one that falleth on that stone shall be broken to pieces; but on whomsoever it shall fall, it will scatter him as dust.

224c And when the scribes and the chief priests and the Pharisees heard his parables, they perceived that he spake this against them; and they sought to lay hold on him in that very hour; and they feared the multitudes, because they took him for a prophet; and they left him, and went away.

225 And Jesus answered and spake again in parables unto them, saying, The kingdom of heaven is likened unto a certain king, which made a marriage feast for his son, and sent forth his servants to call them that were bidden to the marriage feast: and they would not come. Again he sent forth other servants, saying, Tell them

MATTHEW	MARK	LUKE	JOHN
22	ARVERIA.	And the second	,
that are bidden, Behold, I		*	
have made ready my din-			
ner: my oxen and my fat-	and common and an analysis of the co		
lings are killed, and all things are ready: come to	the state of the s		
5 the marriage feast. But they	***************************************		
made light of it, and went			
their ways, one to his own	***************************************		
farm, another to his mer-	O-AMAZONE E		
6 chandise: and the rest laid	***************************************		
hold on his servants, and entreated them shamefully,	· ·		
7 and killed them. But the	00000000000000000000000000000000000000		
king was wroth; and he sent	000000000000000000000000000000000000000		
his armies, and destroyed	Nonecomment		
those murderers, and burn-	Antidone		
8 ed their city. Then saith he	in the second se		***************************************
to his servants, The wedding is ready, but they	Accordance of the Control of the Con		
that were bidden were not	Water		CONNICATION
9 worthy. Go ye therefore un-	***************************************		****
to the partings of the high-			
ways, and as many as ye	***************************************		***
shallfind, bid to the marriage			ACCORDANGE TO THE PROPERTY OF
10 feast. And those servants went out into the highways,	***************************************		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
and gathered together all as			***************************************
many as they found, both			***************************************
bad and good: and the wed-			***************************************
ding was filled with guests.			
11 But when the king came in			
to behold the guests, he saw there a man which had not			
12 on a wedding-garment: and			
he saith unto him, Friend,			
how camest thou in hither			
not having a wedding-gar-			
ment? And he was speech-			
13 less. Then the king said to the servants, Bind him hand			
and foot, and cast him out			
into the outer darkness;			
there shall be the weeping			
14 and gnashing of teeth. For			
many are called, but few			
chosen.			
	12	20	***
15 Then went the Pharisees,	13 And they send unto	20 And they watched	***
and took counsel how they	him certain of the	him, and sent forth	
might ensure him in his	Pharisees and of the	spies, which feigned themselves to be	
16 talk. And they send to him their disciples, with	Herodians, that they might catch him	righteous, that they	
the Herodians, saying,		might take hold of	
	they were come,	his speech, so as to	**
	they say unto him,	deliver him up to	***
		to the rule and	
•		the authority of the 21 governor. And they	
		asked him, saying,	
		,	Management

that are bidden, Behold, I have made ready my dinner: my oxen and my fatlings are killed, and all things are ready: come to the marriage feast. But they made light of it, and went their ways, one to his own farm, another to his merchandise: and the rest laid hold on his servants, and entreated them shamefully, and killed them. But the king was wroth; and he sent his armies, and destroyed those murderers, and burned their city. saith he to his servants, The wedding is ready, but they that were bidden were not worthy. therefore unto the partings of the highways, and as many as ye shall find, bid to the marriage feast. And those servants went out into the highways, and gathered together all as many as they found, both bad and good: and the wedding was filled with guests. But when the king came in to behold the guests, he saw there a man which had not on and he saith unto him, a wedding-garment: Friend, how camest thou in hither not having And he was speechless. a wedding-garment? Then the king said to the servants, Bind him hand and foot, and east him out into the outer darkness; there shall be the weeping and gnashing of teeth. For many are called, but few chosen.

226 Then went the Pharisees, and took counsel; and they watched him, and sent forth spies, which feigned themselves to be righteous, certain of their disciples, with the Herodians, that they might ensnare him in talk, so as to deliver him up to the rule and to the authority of the governor. And when they were come, they asked him, saying,

22

Master, we know that thou art true, and teachest the way of God in truth, and carest not for any one: for thou regardest not the person of men. 17 Tellus therefore, What thinkest thou? Is it lawful to give tribute unto Cæsar, or not? 18 But Jesus perceived their wickedness, and said, Why tempt ye me, ye hypocrites? 19 Shew me the tribute money. And they brought unto him a 20 penny. And he saith unto them, Whose is this image and super-21 scription? They say unto him, Cæsar's. Then saith he unto them, Render therefore unto Cæsar the things that are Cæsar's; and unto God the things that are 22 God's. And when they heard it, they marvelled, and left

23 On that day there 18 And there come unto came to him Sadducees, which say that there is no resurrection: and they asked 24him, saying, Master, Moses said, If a man die, having no children, his brother shall marry his wife, and raise up seed unto his 25 brother. Now there were with us seven brethren: and the first married and deceased, and having no seed

26 brother; in like man-

ner the second also,

and the third, unto the

them all the woman

27 seventh. And after

died.

him, and went their

way.

MARK

12 Master, we know that thou art true, and carest not for any one: for thou regardest not the person of men, but of a truth teachest the way of God: Is it lawful to give tribute unto 15 Cæsar, or not? Shall

we give, or shall we not give?

But he, knowing their hypocrisy, said unto them, Why tempt ye me? bring me a penny, that I 16 may see it. And they brought it. And he saith unto them, Whose is this image and superscription? And they said unto him, Cæsar's.

And Jesus said unto them, Render unto Cæsar the things that are Cæsar's, and unto God the things that are God's. And they marvelled greatly at him.

him Sadducees, which say that there is no resurrection; and they asked him, saying, 19 Master, Moses wrote unto us, If a man's brother die, and leave a wife behind him, and leave no child, that his brother should take his wife, and raise up seed unto his brother. 20 There were seven brethren: and the first took a wife, and dying left his wife unto his 21 left no seed; and the second took her, and died, leaving no seed behind him; and the 22 third likewise: and the seven left no seed. Last of all the woman

also died.

LUKE

20 Master, we know that thou sayest and teachest rightly, and acceptest not the person of any, but of a truth teachest the way of 22 God: Is it lawful for us to give tribute unto Cæsar, or not?

But he perceived their craftiness, and said 24 unto them, Shew me a penny. Whose image superscription and hath it? And they said, Cæsar's.

And he said unto them, Then render unto Cæsar the things that are Cæsar's, and unto God the things that are 26 God's. And they were not able to take hold of the saying before the people: and they marvelled at his answer, and held their peace.

27 And there came to him certain of the Sadducees, they which say that there is no resurrection; and they 28 asked him, saying, Master, Moses wrote unto us, that if a man's brother die, having a wife, and he be childless, his brother should take the wife, and raise up seed unto his bro-29 ther. There were therefore seven brethren: and the first took a wife, and died child-30less; and the second; 31 and the third took her; and likewise the seven also left no children, 32 and died. Afterward the woman also died.

Master, we know that thou art true, and sayest and teachest rightly, and carest not for any one: for thou regardest not the person of men, but of a truth teachest the way of God. Tell us therefore, what thinkest thou? Is it lawful for us to give tribute unto Cæsar, or not? Shall we give, or shall we not give? But Jesus, knowing their wickedness and their craftiness, said unto them, Why tempt ye me, ye hypocrites? Shew me the tribute money. And they brought unto him a penny. And he saith unto them, Whose image and superscription hath it? And they said unto him, Cæsar's. Then saith Jesus unto them, Render therefore unto Cæsar the things that are Cæsar's; and unto God the things that are God's. And they were not able to take hold of the saying before the people: and marvelled greatly at his answer, and held their peace; and they left him, and went their way.

227 And on that day there came unto him certain of the Sadducees, they which say that there is no resurrection; and they asked him, saying, Master, Moses wrote unto us, that if a man die, having a wife, and leave no child, his brother should marry the wife, and raise up seed unto his brother. Now therefore there were with us seven brethren; and the first took a wife, and died childless, and left his wife unto his brother. In like manner the second also took her, and died. leaving no seed behind him; and the third likewise, unto the seventh; and the y left no children, and died; and after them all the woman also died.

LUKE

MARK

JOHN

MATTHEW

MATTHEW	MARK	LUKE
22 28 In the resurrection therefore whose wife shall she be of the seven? for they all had 29 her. But Jesus answered and said unto them, Ye do err, not knowing the scriptures, nor the power of 30 God. For in the resurrection they neither marry, nor are given in marriage, but are as angels in heaven. 31 But as touching the resurrection of the dead, have ye not read that which was spoken unto you by God, saying, 32 I am the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Isaac, and the God of the dead, but of the living. 33 And when the multitudes heard it, they were astonished at his teaching.	12 23 In the resurrection whose wife shall she be of them? for the seven had her 24 to wife. Jesus said unto them, Is it not for this cause that ye err, that ye know not the scriptures, nor the 25 power of God? For when they shall rise from the dead, they neither marry, nor are given in marriage; but are as angels in heaven. 26 But as touching the dead, that they are raised; have ye not read in the book of Moses, in the place concerning the Bush, how God spake unto him, saying, I am the God of Abraham, and the God of Isaac, and the 27 God of Jacob? He is not the God of the dead, but of the living: ye do greatly err. 28 And one of the scribes came, and heard them questioning together,	33 In the resurrection therefore whose wife of them shall she be? for the seven had her to 34 wife. And Jesus said unto them, The sons of this world marry, and are given in marriage: 35 but they that are accounted worthy to attain to that world, and the resurrection from the dead, neither marry, nor are given in 36 marriage: for neither can they die any more: for they are equal unto the angels; and are sons of God, being sons of the resurrection. 37 But that the dead are raised, even Moses shewed, in the place concerning the Bush, when he calleth the Lord the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Isaac, and the God of 38 Jacob. Now he is not the God of the dead, but of the living: for all live unto him.
34 But the Pharisees, when they heard that he had put the Sadducees to silence, gathered themselves together. 35 And one of them, a lawyer, asked him a question, tempting 36 him, Master, which is the great command-37 ment in the law? And he said unto him,	and knowing that he had answered them well, asked him, What commandment is the	

In the resurrection therefore whose wife shall she be of the seven? for they all had her to wife. But Jesus answered and said unto them, Is it not for this cause that ye err, that ye know not the scriptures, nor the power of God? For the sons of this world marry, and are given in marriage: but they that are accounted worthy to attain to that world, and the resurrection from the dead, neither marry, nor are given in marriage; for neither can they die any more: but are as the angels in heaven; and are sons of God, being sons of the resurrection. But as touching the dead, that they are raised, have ye not read in the book of Moses, in the place concerning the Bush, how God spake unto him, saying, I am the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God God is not the God of the dead, of Jacob. but of the living: for all live unto him: ye do And when the multitudes heard greatly err. it, they were astonished at his teaching. one of the scribes, a lawyer, came, and heard them questioning together. And certain of the scribes answering said, Master, thou hast well For they durst not any more ask him any question.

228 But the Pharisees, when they heard that he had put the Sadducees to silence, gathered themselves together again unto him. And one of them, the lawyer, knowing that he had answered the Sadducees well, asked him a question, tempting him, Master, which is the great commandment in the law? Jesus answered,

MATTHEW	MARK	LUKE	JOHN
Thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with 38 all thy mind. This is the great and first 39 commandment. And a second like unto it is this, Thou shalt love thy neighbour 40 as thyself. On these two commandments hangeth the whole law, and the prophets.	The first is, Hear, O Israel; the Lord our 30God, the Lord is one: and thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy mind, and 31 with all thy strength. The second is this, Thou shalt love thy neighbour as thy- self. There is none other commandment greater than these.		
•	said unto him, Of a truth, Master, thou hast wellsaid that he is one; and there 33 is none other but he: and to love him with all the heart, and with all the un- derstanding, and with all the strength, and to love hisneighbour as himself, is much more than all whole burnt offerings and sacri- 34 fices. And when Jesus saw that he answered dis- creetly, he said unto him, Thou art not far from the kingdom of God.	,	
any man from that day forth ask him any more questions.	And no man after that durst ask him any question.		
41 Now while the Pharisees were gathered together, Jesus asked them a question, 42 saying, What think ye of the Christ? whose son is he? They say unto him, The son of David.	35 And Jesus answered and said, as he taught in the temple, How say the scribes that the Christ is the son of David?	41 And he said unto them, How say they that the Christ is David's son?	*
43 He saith unto them, How then doth Da- vid in the Spirit call him Lord, saying,	36 David himself said in the Holy Spirit,	42 For David himself saith in the book of Psalms,	
44 The Lord said unto my Lord, Sit thou on my right hand, Till I put thine enemies underneath thy feet?	The Lord said unto my Lord, Sit thou on my right hand, Till I make thine enemies the footstool of thy feet.	The Lord said unto my Lord, Sit thou on my right hand, Till I make thine enemies the footstool of thy feet.	

The first is, Hear, O Israel; The Lord our God, the Lord is one: and thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy mind, and with all thy strength. This is the great and first commandment. And a second like unto it is this, Thou shalt love thy neighbour as thyself. On these two commandments hangeth the whole law, and the prophets. There is none other greater than these.

And the scribe said unto him, Of a truth, Master, thou hast well said that he is one; and there is none other but he: and to love him with all the heart, and with all the understanding, and with all the strength, and to love his neighbour as himself, is much more than all whole burnt offerings and sacrifices. And when Jesus saw that he answered discreetly, he said unto him, Thou art not far from the kingdom of God.

And no man after that durst ask him any question.

229 And now while the Pharisees were gathered together, Jesus asked them a question, as he taught in the temple, How say the scribes that the Christ is David's son? What think ye of the Christ? whose son is he? They say unto him, The son of David. He saith unto them, David himself, in the Holy Spirit, saith in the book of Psalms,

The Lord said unto my Lord,
Sit thou on my right hand,
Till I make thine enemies the footstool of thy
feet.

	A A CONTRACTOR CONTRAC		***************************************
MATTHEW 22 45 If David then calleth him Lord, how is he his son? 46a] And no one was able to answer him a	MARK 12 37 David himself calleth him Lord; and whence is he his son? And the common	LUKE 20 44 David therefore calleth him Lord, and how is he his son?	
23 Then spake Jesus to the multitudes and to his 2 disciples, saying, The scribes and the Pharisees 3 sit on Moses' seat: all things therefore whatsover they bid you, these	people heard him gladly. 38 And in his teaching hesaid, Beware of the scribes,	45 And in the hearing of all the people he said unto his dis-46ciples, Beware of the scribes,	
do and observe: but do not ye after their works; for they say, and do not. 4 Yea, they bind heavy burdens and grievous to be borne and lay them on men's shoulders; but they themselves will not move them with their 5 finger. But all their works they do for to be seen of men: for they make broad their phylacteries, and enlarge the borders of their garments, 6 and love the chief place at feasts, and the chief seats in the synagogues, 7 and the salutations in the market places, and to be called of men, Rabbi.	which desire to walk in long robes, and to have saluta- tions in the market- 39 places, and chief seats in the synagogues, and chief places at 40 feasts: they which de- vour widows' houses, and for a pretence make long prayers; these shall receive greater condemna- tion.	which desire to walk in long robes, and love salutations in the market-places, and chief seats in the synagogues, and chief places 47 at feasts; which devour widows' houses, and for a pretence make long prayers: these shall receive greater condemnation.	
8 But be not ye called Rabbi: for one is your teacher, and all ye are 9 brethren. And call no man your father on the earth: for one is your Father, which is in hea-10 ven. Neither be ye called masters: for one is your master, even the Christ. 11 But he that is greatest among you shall be your 12 servant. And whosoever shall exalt himself shall be humbled; and whosoever shall humble himself shall be exalted.			

David therefore himself calleth him Lord; how then is he his son?

And no one was able to answer him a word. And the common people heard him gladly.

230 Then spake Jesus in his teaching, in the hearing of all the people, to his disciples, saying, Beware of the scribes. The scribes and the Pharisees sit on Moses' seat: all things therefore whatsoever they bid you, these do and observe: but do not ye after their works; for they say, and do not. Yea, they bind heavy burdens and grievous to be borne, and lay them on men's shoulders; but they themselves will not move them with their finger. But all their works they do for to be seen of men: for they make broad their phylacteries, and enlarge the borders of their garments, and desire to walk in long robes, and love the salutations in the marketplaces, and the chief seats in the synagogues, and chief places at feasts, and to be called of men, Rabbi; they which devour widows' houses, and for a pretence make long prayers; these shall receive greater condemnation.

But be

not ye called Rabbi: for one is your teacher, and all ye are brethren. And call no man your father on the earth: for one is your Father, which is in heaven. Neither be ye called masters: for one is your master, even the Christ. But he that is greatest among you shall be your servant. And whosoever shall exalt himself shall be humbled; and whosoever shall humble himself shall be exalted.

MARK

41 And he sat down over

12

MATTHEW

	41 And he sat down over
	against the treasury, and
	beheld how the multi-
	tude cast money into the
	treasury: and many that
	were rich cast in much.
	42 And there came a poor
	widow, and she east in
	two mites, which make
	43 a farthing. And he called
	unto him his disciples,
	and said unto them,
	Verily I say unto you,
	This poor widow cast in
	more than all they which
	are casting into the trea-
	44 sury: for they all did
	cast in of their super-
	fluity; but she of her
	want did cast in all that
	she had, even all her liv-
	ing.
23	
	
15 Woe unto you, scribes and	
Pharisees, hypocrites! for	
ye compass sea and land	
to make one proselyte; and when he is become so,	
ye make him twofold more	
a son of hell than your-	
selves.	
16 Woe unto you, ye blind	
guides, which say, Whoso-	
ever shall swear by the	
temple, it is nothing; but	
whosoever shall swear by	
the gold of the temple, he	
17 is a debtor. Ye fools and	
blind: for whether is	
greater, the gold, or the	
temple that hath sancti-	
18 fied the gold? And, Who-	
soever shall swear by the	
altar, it is nothing; but	
whosoever shall swear by	
the gift that is upon it, he	
19 is a debtor. Ye blind: for	
whetherisgreater, the gift,	
or the altar that sancti-	
20 fieth the gift? He there-	
fore that sweareth by the	remarke the second seco
altar, sweareth by it, and	
21 by all things thereon. And	
he that sweareth by the	
temple, sweareth by it, and	
by him that dwelleth there-	
22 in. And he that sweareth	
by the heaven, sweareth by	
the throne of God, and by	
him that gittath thoron	

him that sitteth thereon.

LUKE

21
I And he looked up, and saw the rich men that were easting their gifts into 2 the treasury. And he saw a certain poor widow casting

in thither two mites.

3 And he said, Of a truth I say unto you, This poor widow cast in more than they 4 all: for all these did of their superfluity castin unto the gifts: but she of her want did cast in all the living that she had.

231 And he sat down over against the treasury; and he looked up, and beheld how the multitude cast money into the treasury: and many that were rich cast in much. And he saw a certain poor widow casting in thither two mites, which make a farthing. And he called unto him his disciples, and said unto them, Of a truth I say unto you, This poor widow cast in more than all they which are casting into the treasury: for all these did of their superfluity cast in unto the gifts: but she of her want did cast in all that she had, even all her living.

232a Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye compass sea and land to make one proselyte; and when he is become so, ye make him twofold more a son of hell than yourselves.

Woe unto you, ye blind guides, which say, Whosoever shall swear by the temple, it is nothing; but whosoever shall swear by the gold of the temple, he is a debtor. Ye fools and blind: for whether is greater, the gold, or the temple that hath sanctified the gold? And, Whosoever shall swear by the altar, it is nothing; but whosoever shall swear by the gift that is upon it, he is a Ye blind: for whether is greater, the debtor. gift, or the altar that sanctifieth the gift? therefore that sweareth by the altar, sweareth by it, and by all things thereon. And he that sweareth by the temple, sweareth by it, and by him that dwelleth therein. And he that sweareth by the heaven, sweareth by the throne of God, and by him that sitteth thereon.

MATTHEW	MARK	LUKE	,
27 Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye are like unto whited sepulchres, which outwardly appear beautiful, but inwardly are full of dead men's bones, and of all un-28 cleanness. Even so ye also outwardly appear righteous unto men, but inwardly ye are full of hypocrisy and iniquity. 29 Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye build the sepulchres of the prophets, and garnish the tombs of the righteous, 30 and say, If we had been in the days of our fathers, we should not have been partakers with them in the blood 31 of the prophets. Wherefore ye witness to yourselves, that ye are sons of them that slew the 32 prophets. Fill ye up then the measure of your 33 fathers. Ye serpents, ye offspring of vipers, how shall ye escape the judgement of hell?		11 47 Woe unto you! for ye build the tombs of the prophets, and your fathers killed them. 48 So ye are witnesses and consent unto the works of your fa- thers: for they kill- ed them, and ye build their tombs.	
send unto you prophets, and wise men, and scribes: some of them shall ye killand crucify; and some of them shall ye scourge in your synagogues, and persecute 35 from eity to city: that upon you may come all the righteous blood shed on the earth, from the blood of Abel the righteous unto the blood of Zachariah son of Barachiah, whom ye slew between the sanctuary and 36 the altar. Verily I say unto you, All these things shall come upon this generation.		fore also said the wisdom of God, I will send unto them prophets and apostles; and some of them they shall kill and 50 persecute; that the blood of all the prophets, which was shed from the foundation of the world, may be required of 51 this generation; from the blood of Abel unto the blood of Zachariah, who perished between the altar and the sanctuary; yea, I say unto you, it shall be required of this generation.	

232b Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye are like unto whited sepulchres, which outwardly appear beautiful, but inwardly are full of dead men's bones, and of all uncleanness. Even so ye also outwardly appear righteous unto men, but inwardly ye are full of hypocrisy and iniquity.

232c Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye build the sepulchres of the prophets, and garnish the tombs of the righteous, and your fathers killed them; and ye say, If we had been in the days of our fathers, we should not have been partakers with them in the blood of the prophets. So ye consent unto the works of your fathers, and are witnesses to yourselves, that ye are sons of them that slew the prophets; for they killed them, and ye build their tombs. Fill ye up then the measure Ye serpents, ye offspring of of your fathers. vipers, how shall ye escape the judgement of hell? Therefore also said the wisdom of God, Behold, I send unto you prophets, and apostles, and wise and some of them shall ye kill men, and scribes: and crucify; and some of them shall ye scourge in your synagogues, and persecute from city to city: that { all the righteous blood the blood of all the prophets} on the earth from the foundation of the world, may be required of this generation; from the blood of Abel the righteous unto the blood of Zachariah, son of Barachiah, whom ye slew between the sanetuary and the altar. Verily I say unto you, all these things shall come upon this generation.

24

- I And Jesus went out from the temple, and was going on his way; and his disciples came to him to shew him the buildings of the temple.
- 2 But he answered and said unto them, See ye not all these things? verily I say unto you, There shall not be left here one stone upon another, that shall not be thrown down.
- 3 And as he sat on the mount of Olives, the disciples came unto him privately, saying,

Tell us, when shall these things be? and what shall be the sign of thy coming, and of the end of the world?

- And Jesus answered and said unto them, Take heed that no man lead you 5 astray. For many shall come in my name, saying, I am the Christ; and shall lead many astray. 6 And ye shall hear of wars and rumours of wars: see that ye be not troubled: for these things must needs come to pass; but the end is not yet.
- 7 For nation shall rise against nation, and kingdom against kingdom: and there shall be famines and earthquakes in divers 8 places. But all these things are the beginning of travail.

MARK

13

- 1And as he went forth out of the temple, one of his disciples saith unto him, Master, behold, what manner of stones and what manner of buildings! 2 And Jesus said unto him, Seest thou these great buildings? there shall not be left here one stone upon another, which shall not be thrown down.
- 3 And as he sat on the mount of Olives over against the temple, Peter and James and John and Andrew asked him pri-4vately, Tell us, when shall these things be? and what shall be the sign when these things are all about to be accomplished?
- 5 And Jesus began to say unto them, Take heed that no man lead you astray. 6 Many shall come in my name, saying, I am he; and shall lead many astray. 7 And when ye shall hear of wars and rumours of wars, be not troubled: these things must needs come to pass; but the end is not yet.
- 8 For nation shall rise against nation, and kingdom against kingdom: there shall be earthquakes in divers places; there shall be famines: these things are the beginning of travail.

LUKE

21

5And as some spake of the temple, how it was adorned with goodly stones and offerings,

he said, 6 As for these things which ye behold, the days will come, in which there shall not be left here one stone upon another, that shall not be thrown down.

7 And they asked him, saying,

Master, when therefore shall these things be? and what shall be the sign when these things are about to come to pass.

- And he said, Take heed that ye be not led astray: for many shall come in my name, saying, I am he; and, The time is at hand: go ye 9not after them. And when ye shall hear of wars and tumults, be not terrified: for these things must needs come to pass first; but the end is not immediately.
- 10 Then said he unto them, Nation shall rise against nation, and kingdom against 11 kingdom: and there shall be great earthquakes, and in divers places famines and pestilences; and there shall be terrors and great signs from heaven.

233a And as Jesus went forth out of the temple, and was going on his way, his disciples spake of the temple, how it was adorned with goodly stones and offerings. And one of them came to him, saying, Master, behold, what manner of stones and what manner of buildings! But Jesus answered and said unto him, Seest thou these great buildings? verily I say unto you, the days will come, in which there shall not be left here one stone upon another, that shall not be thrown down.

233b And as he sat on the mount of Olives over against the temple, Peter and James and John and Andrew came unto him privately, asking him, Master, when shall these things be? and what shall be the sign when they are all about to be accomplished? and what shall be the sign of thy coming, and of the end of the world? And Jesus began to say unto them, Take heed that no man For many shall come in my lead you astray. name, saying, I am the Christ; and, The time is at hand: and shall lead many astray: go ye not after them. And when ye shall hear of wars and rumours of wars and tumults, see that ye be not troubled: for these things must needs come to pass first; but the end is not yet.

For, said he, nation shall rise against nation, and kingdom against kingdom: and there shall be great earthquakes, and famines and pestilences in divers places: and there shall be terrors and great signs from heaven: but all these things are the beginning of travail.

MATTHEW	MARK	LUKE	
9 Then shall they deliver you up unto tribulation, and shall kill you:		21 12 But before all these things, they shall lay their hands on you, and shall persecute you, delivering you up to the synagogues and prisons, bringing you before kings and governors for my name's sake. 13 It shall turn unto you for a testimony. 14 Settle it therefore in your hearts, not to meditate before-15 hand how to answer: for I will give you a mouth and wisdom, which all your adversaries shall not be able to withstand or to gringery.	
and ye shall be hated of all the nations for my name's sake. 10 And then shall many stumble, and shall deliver up one another, and shall hate one another.		gainsay. 16 But ye shall be delivered up even by parents, and brethren, and kinsfolk, and friends; and some of you shall they cause to be put to death. 17 And ye shall be hated of all men for my name's sake.	mandalan aryunta menendekenda (1977), sekitak bendanya na jamanya manana membendanya manana manana manana mana
many false prophets shall arise, and shall lead many astray. 12 And because iniquity shall be multiplied, the love of the many 13 shall wax cold. But he that endureth to the end, the same shall be saved.	13	18 And not a hair of your head shall perish. 19 In your patience ye shall win your souls.	
this gospel of the kingdom shall be preached in the whole world for a testimony unto all the nations; and then shall the order was to be a some the shall the conductors.	10 And the gospel must first be preached unto all the nations.		
the end come. 15 When therefore ye see the abomination of desolation, which was spoken of by Daniel the prophet, standing in the holy place (let him that readeth understand), 16 then let them that	14But when ye see the abomination of desolation standing where he ought not (let him that readethunderstand), then let them that		ı t

233c But before all these things, they shall lay their hands on you, and shall persecute you, delivering you up to the synagogues and prisons unto tribulation, bringing you before kings and governors for my name's sake, and they shall kill It shall turn unto you for a testimony. vou. Settle it therefore in your hearts, not to meditate beforehand how to answer: for I will give you a mouth and wisdom, which all your adversaries shall not be able to withstand or to gainsay. And then shall many stumble, and shall hate one another; and ye shall be delivered up even by parents, and brethren, and kinsfolk, and friends; and some of you shall they cause to be put to death. And ye shall be hated of all the nations for my name's sake.

And many false prophets shall arise, and shall lead many astray. And because iniquity shall be multiplied, the love of the many shall wax cold. But he that endureth to the end, the same shall be saved. Not a hair of your head shall perish. In your patience ye shall win your souls.

And this gospel of the kingdom must first be preached in the whole world for a testimony unto all the nations; and then shall the end come.

234 But when ye see Jerusalem compassed with armies, then know that her desolation is at hand. When therefore ye see the abomination of desolation, which was spoken of by Daniel the prophet, standing where he ought not, in the holy place (let him that readeth understand), then let them that

MATTHEW

24

are in Judæa flee unto the mountains:

17 let him that is on the housetop not go down to take out the things that are in 18 his house: and let him that is in the field not return back to take his cloke.

40 Then shall two men be in the field; one is taken, and one 41 is left: two women shall be grinding at the mill; one is taken, and one is left.

19 But woe unto them that are with child and to them that give suck in those days! 20 And pray ye that your flight be not in the winter, neither on 21 a sabbath: for then shall be great tribulation, such as hath not been from the beginning of the world until now, no, nor 22 ever shall be. And except those days had been shortened, no flesh would have been saved: but for the elect's sake those days shall be shortened.

28 Wheresoever the carcase is, there will the eagles be gathered together.

MARK

13

are in Judæa flee unto the mountains:

15 and let him that is on the housetop not go down, nor enterin, to take anything out 16 of his house: and let him that is in the field not return back to take his cloke.

17 But woe unto them that are with child and to them that give suck in those 18days! And pray ye that it be not in the 19 winter. For those days shall be tribulation, such as there hath not been the like from the beginning of the creation which God created until now, and never 20shall be. And except the Lord had shortened the days, no flesh would have been saved: but for the elect's sake, whom he chose, he shortened the days.

LUKE

21
are in Judgea flee unto the moun-

tains; and let them that are in the midst of her depart out; and let not them that are in the country enter therein.

17

31In that day, he which shall be on the housetop, and his goods in the house, let him not go down to take them away: and let him that is in the field like-32 wise not return back. Re-33 member Lot's wife. Whosoever shall seek to gain his life shall lose it: but whosoever shall lose his life shall preserve 34it. I say unto you, In that night there shall be two men on one bed; the one shall be taken, and the other shall be 35 left. There shall be two women grinding together; the one shall be taken, and the other shall be left.

(36 not in R.V.)

21

22 For these are days of vengeance, that all things which are written may be fulfilled.

23a] Woe unto them that are with child and to them that give suck in those days!

17

say unto him, Where, Lord?
And he said unto them, Where the body is, thither will the eaglesalso begathered together.

21

23b] for there shall be great distress upon the land, and wrath unto this people. 24 And they shall fall by the

are in Judæa flee unto the mountains; and let them that are in the midst of her depart out; and let not them that are in the country enter therein. In that day, let him that is on the housetop not go down, nor enter in, to take away the goods out of his house: and let him that is in the field likewise not return back to take his cloke. Remember Lot's wife. Whosoever shall seek to gain his life shall lose it: but whosoever shall lose his life shall preserve it. I say unto you, In that night there shall be two men on one bed; the one shall be taken, and the other shall be left. Then shall two men be in the field; one is taken, and one is left. There shall be two women grinding together at the mill; the one shall be taken, and the other shall be left. For these are days of vengeance, that all things which are written may be fulfilled.

> But hom

woe unto them that are with child and to them that give suck in those days! And pray ye that your flight be not in the winter, neither on a sabbath. For those days shall be great tribulation, such as there hath not been the like from the beginning of the creation which God created until now, no, nor ever shall be. And except the Lord had shortened the days, no flesh would have been saved: but for the elect's sake, whom he chose, those days shall be shortened. And they answering say unto him, Where, Lord? And he said unto them, Wheresoever the carcase is, thither will the eagles also be gathered together.

For the reshall be great distress upon the land, and wrath unto this people. And they shall fall by the

		CONTRACTOR	~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~
MATTHEW	MARK	LUKE 21	
	10	edge of the sword, and shall be led cap- tive into all the na- tions: and Jerusa- lem shall be trodden down of the Gentiles, until the times of the Gentiles be fulfilled.	
29 But immediately, after the tribulation of those days, the sun shall be darkened, and the moon shall not give her light, and the stars shall fall from heaven, and the powers of the heavens shall be shaken: 30 and then shall appear the sign	24 But in those days, after that tribulation, the sun shall be darkened, and the moon shall not give 25 her light, and the stars shall be falling from heaven, and the powers that are in the heavens shall be shaken.	25 And there shall be signs in sun and moon and stars; and upon the earth distress of nations, in perplexity for the roaring of the sea 26 and the billows; men fainting for fear, and for expectation of the things which are coming on the world: for the powers of the heavens shall be shaken.	
of the Son of man in heaven: and then shall all the tribes of the earth mourn, and they shall see the Son of man coming on the clouds of heaven with power and 31 great glory. And he shall send forth his angels with a great sound of a trumpet, and they shall gather together his elect	26 And then shall they see the Son of man com- ing in clouds with great power and 27 glory. And then shall he send forth the angels, and shall ga- ther together his elect	see the Son of man coming in a cloud with power and great glory.	
from the four winds, from one end of heaven to the other.	from the uttermost part of the earth to the uttermost part of heaven.	these things begin to come to pass, look	
32 Now from the fig tree learn her parable: when her branch is now become tender, and putteth forth its leaves, ye know that the summer is nigh; 33 even so ye also, when ye see all these things, know ye that he is nigh, even at the doors.	tree learn her para ble: when her branch is now become ten der, and putteth forth its leaves, you know that the sum 29 mer is nigh; even so ye also, when y see these things com	them a arable: Behold the fig tree, and 30 all the trees: when they now shoot forth ye see it and know of your own selves that the summer is 31 now nigh. Even so ye also, when ye see these things coming to pass, know ye that	

edge of the sword, and shall be led captive into all the nations: and Jerusalem shall be trodden down of the Gentiles, until the times of the Gentiles be fulfilled.

235 But {in those days,} after that tribulation, there shall be signs, the sun shall be darkened, and the moon shall not give her light, and the stars shall fall from heaven; and upon the earth distress of nations, in perplexity for the roaring of the sea and the billows; men fainting for fear, and for expectation of the things which are coming on the world: for the powers that are in the heavens shall be shaken. And then shall appear the sign of the Son of man in heaven: and then shall all the tribes of the earth mourn, and they shall see the Son of man coming on the clouds of heaven with power and great glory. And then shall he send forth his angels with a great sound of a trumpet, and they shall gather together his elect from the four winds, from the uttermost part of the earth to the uttermost part of heaven. But when these things begin to come to pass, look up, and lift up your heads; because your redemption draweth nigh.

236 Now from the fig tree learn her parable. When all the trees shoot forth, and her branch is now become tender, and putteth forth its leaves, ye see it and know of your own selves that the summer is nigh. Even so ye also, when ye see all these things coming to pass, know ye

 $\left\{\begin{array}{c} \text{that he} \\ \text{that the kingdom of God} \end{array}\right\} \text{ is nigh, } even \text{ at the doors.}$

MATTHEW

24

34 Verily I say unto you, This generation shall not pass away, till all these things be accomplished. Heaven and earth shall pass away, but my words shall not 36 pass away. But of that day and hour knoweth no one, not even the angels of heaven, neither the Son, but the Father only.

And as 37 were the days of Noah, so shall be the coming 38 of the Son of man. For as in those days which were before the flood they were eating and drinking, marrying and giving in marriage, until the day that Noah entered into the ark, 39 and they knew not until the flood came, and took them all away; so shall be the coming of the Son of man.

42 Watch therefore: for ye know not on what day your Lord cometh.

MARK

13

30 Verily I say unto you. This generation shall not pass away, until all these things be accom31 plished. Heaven and earth shall pass away: but my words shall not pass away.

32 But of that day or that hourknoweth no one, not even the angels in heaven, neither the Son, but 33 the Father. Take ye heed, watch and pray: for ye know not when the time is.

LUKE

21

Verily I say unto you, This generation shall not pass away, till all things be accomplished.

33 Heaven and earth shall pass away: but my words

shall not pass away.

17

26 And as it came to pass in the days of Noah, even so shall it be also in the days of the Son of man. 27 They ate, they drank, they married, they were given in marriage, until the day that Noah entered into the ark, and the flood came, and destroyed them all.

28 Likewise even as it came to pass in the days of Lot; they ate, they drank, they bought, they sold, they planted, they 29 builded; but in the day that Lot went out from Sodom it rained fire and brimstone from heaven, and destroyed them all:

30 after the same manner—shall it be in the day that the Son of man is revealed.

34 It is as when a man, sojourning in another country, having left his house, and given authority to his servants, to each one his work, commanded also the porter to watch. 35 Watch therefore: for ye know not when the lord of the house cometh, whether at even, or at midnight, or at cockcrowing, or in the 36 morning; lest coming suddenly he find you

sleeping.

Verily I say unto you, This generation shall not pass away, till all these things be accomplished. Heaven and earth shall pass away: but my words shall not pass away.

237 But of that day or that hour knoweth no one, not even the angels in heaven, neither the Son, but the Father only. Take ye heed, watch and pray: for ye know not when the time For as were the days of Noah, so shall be the coming of the Son of man. In those days which were before the flood they were eating and drinking, marrying and giving in marriage, until the day that Noah entered into the ark, and they knew not until the flood came, and took them all away; so shall be the coming of Likewise even as it came to the Son of man. pass in the days of Lot; they ate, they drank, they bought, they sold, they planted, they builded; but in the day that Lot went out from Sodom it rained fire and brimstone from heaven, and destroyed them all: after the same manner shall it be in the day that the Son of man is revealed. Watch therefore: for ye know not on what day your Lord cometh. when a man, sojourning in another country, having left his house, and given authority to his servants, to each one his work, commanded also the porter Watch therefore: for ye know not to watch. when the lord of the house cometh, whether at even, or at midnight, or at cockerowing, or in the morning; lest coming suddenly he find you sleeping.

			Dengeng ing years are a second and a second a
MATTHEW	MARK	LUKE 21	JOHN
		34 But take heed to yourselves,	
		lest haply your hearts be	
		overcharged with surfeit-	
		ing, and drunkenness, and	
		cares of this life, and that	
		day come on you suddenly 35 as a snare: for so shall it	
		come upon all them that	
		dwell on the face of all the	
		36 earth. But watch ye at	
		every season, making sup-	
		plication, that ye may pre-	
		vail to escape all these	
	13	things that shall come to	
	37 And what I say unto you	pass, and to stand before	
	I say unto all,	the Son of man.	
	Watch.		
25			
Then shall the kingdom of	•	To Advance of the Control of the Con	
heaven be likened unto ten virgins, which took their			
lamps, and went forth to		or o	
2 meet the bridegroom. And			
five of them were foolish,			
3 and five were wise. For the foolish, when they took their			
lamps, took no oil with			
4them: but the wise took oil			
in their vessels with their			
5 lamps. Now while the bride- groom tarried, they all			
6 slumbered and slept. But			
at midnight there is a cry,			
Behold, the bridegroom!			
Come ye forth to meet him. 7 Then all those virgins arose,			
and trimmed their lamps.			
8 And the foolish said unto			
the wise, Give us of your			
oil; for our lamps are going 9 out. But the wise answered,			
saying, Peradventure there			
will not be enough for us and			
you: go ye rather to them	accusación de la companya de la comp	A CANADA	
that sell, and buy for your- 10selves. And while they went			
away to buy, the bride-		Value de la constante de la co	
groom came; and they that			
were ready went in with him			
to the marriage feast: and 11 the door was shut. After-			
ward come also the other			
virgins, saying, Lord, Lord,	and or property of		
12 open to us. But he answer-		**************************************	
ed and said, Verily I say unto you, I know you not.		To constitute the same of the	
13 Watch therefore, for ye			
know not the day nor the		<	
hour.	1	ş	

But take heed to yourselves, lest haply your hearts be overcharged with surfeiting, and drunkenness, and cares of this life, and that day come on you suddenly as a snare: for so shall it come upon all them that dwell on the face of all the earth. But watch ye at every season, making supplication, that ye may prevail to escape all these things that shall come to pass, and to stand before the Son of man. And what I say unto you I say unto all, Watch.

238 Then shall the kingdom of heaven be likened unto ten virgins, which took their lamps, and went forth to meet the bridegroom. And five of them were foolish, and five were wise. For the foolish, when they took their lamps, took no oil with them: but the wise took oil in their vessels Now while the bridegroom with their lamps. tarried, they all slumbered and slept. But at midnight there is a cry, Behold, the bridegroom! Come ye forth to meet him. Then all those virgins arose, and trimmed their lamps. And the foolish said unto the wise, Give us of your oil; for our lamps are going out. But the wise answered, saying, Peradventure there will not be enough for us and you: go ye rather to them that sell, and buy for And while they went away to buy, the bridegroom came; and they that were ready went in with him to the marriage feast: and the door was Afterward come also the other virgins, saying, Lord, Lord, open to us. But he answered and said, Verily I say unto you, I know you not. Watch therefore, for ye know not the day nor the hour.

MATTHEW	MARK	LUKE	JOHN
25			
14 For it is as when a man,			
going into another country,			
called his own servants, and delivered unto them his			
15 goods. And unto one he			
gave five talents, to another			
two, to another one; to each		1000mm	
according to his several			
ability; and he went on his			
16 journey. Straightway he			
that received the five tal-		and the state of t	8-1-1-19-2-2-1
ents went and traded with			***
them, and made other five			499
17 talents. In like manner he		***************************************	*
also that received the two			
18gained other two. But he		washing to the second	L
that received the one went away and digged in the			
earth, and hid his lord's			
19money. Now after a long			
time the lord of those ser-			
vantscometh, and maketh a			
20 reckoning with them. And			
he that received the five			\$
talents came and brought			
other five talents, saying,			
Lord, thou deliveredst un-			
to me five talents: lo, I have		-	***
gained other five talents.			
21 His lord said unto him, Well			
done, good and faithful ser-			
vant: thou hast been faith-			
ful over a few things, I will set thee over many things:		,	
enterthouinto the joy of thy			
22 lord. And he also that re-			
ceived the two talents came			
and said, Lord, thou deliver-			
edst unto me two talents:			
lo, I have gained other two			
23 talents. His lord said unto			
him, Well done, good and			
faithful servant; thou hast			
been faithful over a few			
things, I will set thee over			
many things: enter thou in-			
to the joy of thy lord.			
he also that had received the		hand before the second of the	
one talent came and said,			
Lord, I knew thee that thou			
art a hard man, reaping			
where thou didst not sow,	•		
and gathering where thou			
25 didst not scatter: and 1		***	
was afraid, and went away			* gagetine de la company de la
and hid thy talent in the			
earth: lo, thou hast thine			
26 own. But his lord answer-			***
ed and said unto him,		W	
Thou wicked and slothful		3	*

239 For it is as when a man, going into another country, called his own servants, and delivered unto them his goods. And unto one he gave five talents, to another two, to another one; to each according to his several ability; and he went on his journey. Straightway he that received the five talents went and traded with them, and made In like manner he also that other five talents. received the two gained other two. But he that received the one went away and digged in the earth, and hid his lord's money. Now after a long time the lord of those servants cometh, and maketh a reckoning with them. And he that received the five talents came and brought other five talents, saying, Lord, thou deliveredst unto me five talents: lo, I have gained other five talents. His lord said unto him, Well done, good and faithful servant: thou hast been faithful over a few things, I will set thee over many things: enter thou into the joy of thy lord. And he also that received the two talents came and said, Lord, thou deliveredst unto me two talents: lo, I have gained other two talents. His lord said unto him, Well done, good and faithful servant; thou hast been faithful over a few things, I will set thee over many things: enter thou into the joy of thy lord. And he also that had received the one talent came and said, Lord, I knew thee that thou art a hard man, reaping where thou didst not sow, and gathering where thou didst not scatter: and I was afraid, and went away and hid thy talent in the earth: lo, thou hast thine own. But his lord answered and said unto him, Thou wicked and slothful

388	THE GO	9LUL	en angrengen generalistististististististististististististi
MATTHEW	MARK	LUKE	JOHN
25			***************************************
servant, thou knewest that I reap where I sowed not.			
and gather where I did			
27 not scatter; thou oughtest			
therefore to have put my			
money to the bankers, and			
at my coming I should have			
received back mine own 28 with interest. Take ye			
away therefore the talent			
from him, and give it unto			
him that hath the ten			
29 talents. For unto every one			
that hath shall be given, and he shall have abun-		***************************************	
dance: but from him that			
hath not, even that which			-
he hath shall be taken			
30 away. And cast ye out the			***************************************
unprofitable servant into the outer darkness: there			
shall be the weeping and			
gnashing of teeth.			
•			disease
31But when the Son of man			· yaranina wa
shall come in his glory, and all the angels with him, then			vo vo de la companya
shall he sit on the throne of		3	
32 his glory: and before him			
shall be gathered all the na-			T-)
tions: and he shall separate		accompany and a second	
them one from another, as the shepherd separateth the		500-500000	
33 sheep from the goats: and		- Maria College	
he shall set the sheep on his			
right hand, but the goats on			
the left.			
34 Then shall the			
King say unto them on his			
righthand, Come, ye blessed			
of my Father, inherit the kingdom prepared for you			
from the foundation of the			
35 world: for I was an hungred,		60 dd	7007)
and ye gave me meat: I			
was thirsty, and ye gave me		***	
drink: I was a stranger, and 36 ye took me in; naked, and			
ye clothed me: I was sick,		allowards date	personal distribution of the contract of the c
and ye visited me: I was in		es e e entre e e e e e e e e e e e e e e e e e e	
prison, and ye came unto		To Land	
37 me. Then shall the right-		3 NOTE:	Parameteriore
eous answer him, saying, Lord, when saw we thee		7-	***************************************
an hungred, and fed thee? or		*Administration of the Control of th	
athirst, and gave theedrink?		200422	
38 And when saw we thee			
a stranger, and took thee			Approximately (1)
in? or naked, and clothed		1	1

servant, thou knewest that I reap where I sowed not, and gather where I did not scatter; thou oughtest therefore to have put my money to the bankers, and at my coming I should have received back mine own with interest. Take ye away therefore the talent from him, and give it unto him that hath the ten talents. For unto every one that hath shall be given, and he shall have abundance: but from him that hath not, even that which he hath shall be taken away. And cast ye out the unprofitable servant into the outer darkness: there shall be the weeping and gnashing of teeth.

240 But when the Son of man shall come in his glory, and all the angels with him, then shall he sit on the throne of his glory: and before him shall be gathered all the nations: and he shall separate them one from another, as the shepherd separateth the sheep from the goats: and he shall set the sheep on his right hand, but the goats on the left.

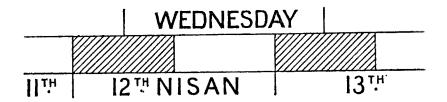
Then shall the King say unto them on his right hand, Come, ye blessed of my Father, inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world: for I was an hungred, and ye gave me meat: I was thirsty, and ye gave me drink: I was a stranger, and ye took me in; naked, and ye clothed me: I was sick, and ye visited me: I was in prison, and ye came unto me. Then shall the righteous answer him, saying, Lord, when saw we thee an hungred, and fed thee? or athirst, and gave thee drink? And when saw we thee a stranger, and took thee in? or naked, and clothed

MATTHEW	MARK	LUKE	JOHN
39 thee? And when saw we thee sick, or in prison, and 40 came unto thee? And the King shall answer and say unto them, Verily I say unto you, Inasmuch as ye did it unto one of these my brethren, even these least, 41 ye diditunto me. Then shall he say also unto them on the left hand, Depart from me, ye cursed, into the eternal fire which is prepared for 12 the deviland his angels: for I was an hungred, and ye gave me no meat: I was thirsty, and ye gave me no 43 drink: I was astranger, and ye took me not in; naked, and ye clothed me not; sick, and in prison, and ye visited 44 me not. Then shall they also answer, saying, Lord, when saw we thee an hungred, or athirst, or a stranger, or naked, or sick, or in prison, and did not ministed 45 unto thee? Then shall he answer them, saying, Verily I say unto you, Inasmuch as ye did it not unto one of these least, ye did it not unto one of these least, ye did it ment: but the righteous into eternal life.			
		21 37And every day he was teaching in the temple; and every night he went out and lodged in the mount of that is called the mount of 38 Olives. And all the people came early in the morning to him in the temple, to hear him.	

thee? And when saw we thee sick, or in prison, and came unto thee? And the King shall answer and say unto them, Verily I say unto you, Inasmuch as ye did it unto one of these my brethren, even these least, ye did it unto me. Then shall he say also unto them on the left hand, Depart from me, ye cursed, into the eternal fire which is prepared for the devil and his angels: for I was an hungred, and ye gave me no meat: I was thirsty, and ye gave me no drink: I was a stranger, and ye took me not in; naked, and ye clothed me not; sick, and in prison, and ye visited me Then shall they also answer, saying, Lord, when saw we thee an hungred, or athirst, or a stranger, or naked, or sick, or in prison, and did not minister unto thee? Then shall he answer them, saying, Verily I say unto you, Inasmuch as ye did it not unto one of these least, ye did it not unto me. And these shall go away into eternal punishment: but the righteous into eternal life.

241 And every day he was teaching in the temple; and every night he went out, and lodged in the mount that is called *the mount* of Olives. And all the people came early in the morning to him in the temple, to hear him.

MATTHEW	MARK	LUKE	JOHN
			20 Now there were certain Greeks among those that went up to worship at the 21 feast: these therefore came to Philip, which was of Bethsaida of Galilee, and asked him, saying, Sir, we 22 would see Jesus. Philip cometh and telleth Andrew: Andrew cometh, and Philip, 23 and they tell Jesus. And Jesus answereth them, say- ing, The hour is come, that the Son of man should be 24 glorified. Verily, verily, I say unto you, Except a grain of wheat fall into the earth and die, it abideth by itself alone; but if it die, 25 it beareth much fruit. He that loveth his life loseth it; and he that hateth his life in this world shall keep 26 it unto life eternal. If any man serve me, let him fol- low me; and where I am, there shall also my servant be: if any man serve me,
	College or and the college of the co		him will the Father honour.
			27 Now is my soul troubled; and what shall I say? Father, save me from this hour. But for this cause came I unto this hour. 28 Father, glorify thy name. Therecame therefore a voice out of heaven, saying, I have both glorified it, and will 29 glorify it again. The multitude therefore, that stood by, and heard it, said that it had thundered: others said, An angel hath spoken to him. 30 Jesus answered and said, This voice hath not come for



242a Now there were certain Greeks among those that went up to worship at the feast: these therefore came to Philip, which was of Bethsaida of Galilee, and asked him, saying, Sir, we would see Jesus. Philip cometh and telleth Andrew: Andrew cometh, and Philip, and they tell Jesus. And Jesus answereth them, saying, The hour is come, that the Son of man should be glorified. Verily, verily, I say unto you, Except a grain of wheat fall into the earth and die, it abideth by itself alone; but if it die, it beareth much fruit. He that loveth his life loseth it; and he that hateth his life in this world shall keep it unto life eternal. If any man serve me, let him follow me; and where I am, there shall also my servant be: if any man serve me, him will the Father honour.

1 say? Father, save me from this hour. But for this cause came I unto this hour. Father, glorify thy name. There came therefore a voice out of heaven, saying, I have both glorified it, and will glorify it again. The multitude therefore, that stood by, and heard it, said that it had thundered: others said, An angel hath spoken to him. Jesus answered and said, This voice hath not come for

MATTHEW	MARK	LUKE	JOHN
). (I)			my sake, but for your sakes, 31 Now is the judgement of
**************************************		AMADOMA PARTIES AND THE STATE OF THE STATE O	this world: now shall the prince of this world be cast
000000000000000000000000000000000000000		RAMANIAN TO THE CONTRACT OF TH	32 out. And I, if I be lifted up
anners section de la constitución de la constitució		60000	from the earth, will draw all 33 men unto myself. But this
		gan de l'Arres de	he said, signifying by what manner of death he should
#		200200000000000000000000000000000000000	34die. The multitude there- fore answered him, We have
		(ACCUPATION OF THE PROPERTY OF	heard out of the law that the Christ abideth for ever:
anaged)(Abr. 10			and how sayest thou, The
and the second s			Son of man must be lifted up? who is this Son of man?
an Angeloppi Stoop		ALE TATALON TO THE OPEN	35 Jesus therefore said unto them, Yet a little while is
AND			the light among you. Walk while ye have the light, that
		THE COLUMN TO TH	darkness overtake you not: and he that walketh in
		Account to the second s	the darkness knoweth not
		Accessed to the second	36 whither he goeth. While ye have the light, believe on
			the light, that ye may be come sons of light.
		and the control of th	These things spake Jesus, and he departed and hid
	Signar-		himself from them.
	ry-menocoperionance		But.
	contain of Photographics	2	though he had done so many signs before them, yet
	Taraca Anguara (Para)	MANAGEMENT	they believed not on him; 38 that the word of Isaiah the
			prophet might be fulfilled, which he spake,
	one-month of the control of the cont		Lord, who hath believed
		00/00/0000000	our report? And to whom hath the
		TO THE PROPERTY OF THE PROPERT	arm of the Lord been revealed?
	in the second se		39 For this cause they could
	300000000000000000000000000000000000000	THE CONTRACTOR OF THE CONTRACT	not believe, for that Isaiah said again,
	Good-outsinessee		· ************************************
	G. Directors and according	11 41	40 He hath blinded their
	Alifornia		eyes, and he hardened their heart:
	ATT COMMANDE		Lest they should see with their eyes, and perceive
			with their heart, And should turn,
	X		And I should heal them.
	1	1	

ment of this world: now shall the prince of this world be cast out. And I, if I be lifted up from the earth, will draw all men unto myself. But this he said, signifying by what manner of death he should die. The multitude therefore answered him, We have heard out of the law that the Christ abideth for ever: and how sayest thou, The Son of man must be lifted up? who is this Son of man? Jesus therefore said unto them, Yet a little while is the light among you. Walk while ye have the light, that darkness overtake you not: and he that walketh in the darkness knoweth not whither he goeth. While ye have the light, believe on the light, that ye may become sons of light.

These things spake Jesus, and he departed and hid himself from them.

242c But though he had done so many signs before them, yet they believed not on him: that the word of Isaiah the prophet might be fulfilled, which he spake,

Lord, who hath believed our report?

And to whom hath the arm of the Lord been revealed?

For this cause they could not believe, for that Isaiah said again,

He hath blinded their eyes, and he hardened their heart;

Lest they should see with their eyes, and perceive with their heart,

And should turn,

And I should heal them.

MATTHEW	MARK	LUKE	JOHN
	reconstruction of the second	waaaaadaccoo	12 1 These things said Isaiah,
	di nananani di di da		because he saw his glory; and he spake of him.
	The control of the second of t	4	2 Never- theless even of the rulers
			many believed on him; but because of the Phari-
			sees they did not confess
		4	it, lest they should be put 43 out of the synagogue: for
		**************************************	they loved the glory of men more than the glory
		economic de la companya de la compan	of God.
	ACCEPTANCE OF THE PROPERTY OF	es granten de	
	and a second a second and a second a second and a second	And the state of t	44 And Jesus cried and said, He that believeth on me,
	Sylvanosadoro		believeth not on me, but 45 on him that sent me. And
			he that beholdeth me be-
	,		holdeth him that sent me. 46I am come a light into
		the control of the co	the world, that whoseever believeth on me may not
		9000 por	47 abide in the darkness. And if any man hear my sayings,
			and keep them not, I judge
			him not: for I came not to judge the world, but to
			save the world.
			48 He that rejecteth me, and receiveth
			not my sayings, hath one that judgeth him: the word
			that I spake, the same
			shall judge him in the last 49 day. For I spake not from
			myself; but the Father which sent me, he hath
			given me a commandment, what I should say, and
			50 what I should speak. And
			I know that his command- ment is life eternal: the
	***************************************		things therefore which I speak, even as the Father
	Manage of the state of the stat	n-glassico-company-o-	hath said unto me, so 1
26	14	22	speak.
1 And it came to pass, when Jesu		1 Now the feast of unleavened bread	
had finished a	ll of the passover	drew nigh, which is called the Pass-	
these words, h said unto his disc	i- vened bread:	over.	UR TRANS AL CARAC 11 - 13 - 13 - 13 - 13 - 13 - 13 - 13 -
2 ples, Ye know the after two days th	it le	and the second s	
passover cometl and the Son of ma	1,		1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
is delivered up t			1 1 4 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2
be crucified.	1	1	

These things said Isaiah, because he saw his glory; and he spake of him.

Nevertheless even of the rulers many believed on him; but because of the Pharisees they did not confess *it*, lest they should be put out of the synagogue: for they loved the glory of men more than the glory of God.

243 And Jesus cried and said, He that believeth on me, believeth not on me, but on him that sent And he that beholdeth me beholdeth him that sent me. I am come a light into the world, that whosoever believeth on me may not abide in And if any man hear my sayings, the darkness. and keep them not, I judge him not: for I came not to judge the world, but to save the world. He that rejecteth me, and receiveth not my sayings, hath one that judgeth him: the word that I spake, the same shall judge him in the last day. I spake not from myself; but the Father which sent me, he hath given me a commandment, what I should say, and what I should speak. know that his commandment is life eternal: the things therefore which I speak, even as the Father hath said unto me, so I speak.

244 Now the feast of unleavened bread drew nigh, which is called the Passover. And it came to pass, when Jesus had finished all these words, he said unto his disciples, Ye know that after two days the passover cometh, and the Son of man is delivered up to be crucified.

LUKE MATTHEW MARK 22 14 26 And the chief Then and priests and the scribes were gathered tothe chief priests and the sought how they might scribes sought how they gether the chief put him to death; for priests, and the elmight take him with they feared the people. subtilty, and kill him: ders of the people, 2 for they said, Not during the feast, lest haply there shall be a tumult unto the court of the high priest, who was called Caiaphas; of the people. 4 and they took counsel together that they might take Jesus by subtilty, and 5kill him. But they said, Not during the feast, lest a tumult arise among the people. 7And the day of un-12 And on the first day of 17 Now on the first day leavened bread came, unleavened bread, when of unleavened bread on which the passover they sacrificed the the disciples came passover, his disciples say unto him, Where wilt thou that we go 8 must be sacrificed. And to Jesus, saying, Where wilt thou he sent Peter and John, saying, Go and make that we make ready ready for us the passand make ready that for thee to eat the thou mayest eat the over, that we may eat. passover? 9 And they said unto him, passover? Where wilt thou that we make ready? And And he send-And he 13 he said unto them, Beeth two of his disciples, said, Go into the city hold, when ye are ento such a man, and and saith unto them, Go tered into the city, there say unto him, The into the city, and there shall meet you a man shall meet you a man Master saith, My bearing a pitcher of water; follow him into bearing a pitcher of 14 water: follow him; and time is at hand; keep the passover at the house whereinto he wheresoever he shall thy house with my enterin, say to the good-11 goeth. And ye shall say disciples. unto the goodman of the man of the house, The house, The Master saith Mastersaith. Where is my unto thee, Where is the guest-chamber, where I guest-chamber, where I

shall eat the passover

a large upper room fur-

nished and ready: and

there make ready for us.

15 with my disciples? And he will himself shew you shall eat the passover 12 with my disciples? And

he will shew you a large

upper room furnished:

there make ready.

Then were gathered together the chief priests, and the scribes, and the elders of the people, unto the court of the high priest, who was called Caiaphas; and they took counsel together, and sought how they might take Jesus by subtilty, and kill him: for they feared the people, and said, Not during the feast, lest haply a tumult arise among them.



245 And the day came, on which the passover must be sacrificed.

And on the first day of unleavened bread he sent two of his disciples, Peter and John, saying, Go and make ready for us the passover, that we may eat. And they came unto him, and said, Where wilt thou that we make ready for thee? And he said unto them, Go into the city, and, behold, when ye are entered, there shall meet you a man bearing a pitcher of water: follow him into the house whereinto he goeth; and say to the goodman of the house, The Master saith unto thee, My time is at hand; where is my guest-chamber, where \{ \begin{array}{c} I \text{ shall eat} \\ I \text{ keep} \end{array} \text{ the passover with my disciples?}

And he will himself shew you a large upper room furnished and ready: there make ready for us.

MATTHEW	MARK	LUKE	JOHN
26 19 And the disciples did as Jesus appointed them; and they made ready 20 the passover. Now when even was come,	16 And the disciples went forth, and came into the city, and found as he had said unto them: and they made ready the passover. 17 And when it was evening he cometh with the twelve.	22 13 And they went, and found as he had said unto them: and they made ready the passover.	13 1 Now before the feast
he was sitting at meat with the twelve disciples;		14 And when the hour was come, he sat down, and the apostles with him.	of the passover, Jesus knowing that his hour was come that he should depart out of this world unto the Father, having loved his own which were in the world, he loved them unto the end.
		he said unto them, With desire I have desired to eat this passover with you 16 before I suffer: for I say unto you, I will not eat it, until it be fulfilled in the king- 17 dom of God. And he received a cup, and when he had given thanks, he said, Take this, and divide it	
But I say unto you, I will not drink henceforth of this fruit of the vine, until that day when I drink it new with you in my Father's	unto you, I will no more drink of the fruit of the vine, until that day when I drink it new in the kingdom of God.	among yourselves: 18 for I say unto you, I will not drink from henceforth of the fruit of the vine, un- til the kingdom of God shall come.	
The Son of man goeth, even as it is written of him: but woe unto that man through whom the Son of man is betrayed! good were it for that man if he had not been here.	21 For the Son of man goeth, even as it is written of him: but woe unto that man through whom the Son of man is betrayed! good were it for that man if he had not been born	behold, the hand of him that betrayeth me is with me on the 22 table. For the Son of man indeed goeth, as it hath been determined: but woe unto that man through whom he is betrayed!	

had not been born.

had not been born.

And the disciples went forth, and did as Jesus appointed them; and came into the city, and found as he had said unto them: and they made ready the passover. And when it was evening he cometh with the twelve.

246 Now before the feast of the passover, Jesus knowing that his hour was come that he should depart out of this world unto the Father, having loved his own which were in the world, he loved them unto the end.

And when the hour was come, he sat down to meat, and the twelve apostles with him.

247 And he said unto them, With desire I have desired to eat this passover with you before I suffer: for I say unto you, I will not eat it, until it be fulfilled in the kingdom of God.

And he received a cup, and when he had given thanks, he said, Take this, and divide it among yourselves: for verily I say unto you, I will no more drink of this fruit of the vine, (until that day when I drink it new with you until the kingdom of God

in my Father's kingdom. shall come.

But behold, the hand of him that betrayeth me is with me on the table. For the Son of man indeed goeth, as it hath been determined, even as it is written of him: but woe unto that man through whom the Son of man is betrayed! Good were it for that man if he had not been born.

4UZ		TILE GOOT EIN	The state of the s
MATTHEW	MARK	LUKE 22 23 And they began to question among themselves, which of them it was that should do this thing.	JOHN
		24 And there arose also a contention among them, which of them is accounted to be greatest.	
		•	the devil having supper, the devil having already put into the heart of Judas Iscariot, Simon's son, to be 3 tray him, Jesus, knowing that the Father had given all things into his hands and that he came forth from God, and goeth unto God 4 riseth from supper, and lay eth aside his garments; and he took a towel, and girded 5 himself. Then he poureth water into the bason, and began to wash the disciples feet, and to wipe them with the towel wherewith he was 6 girded. So he cometh the Simon Peter. He saith unto him, Lord, dost thou was 7 my feet? Jesus answere and said unto him, What I do thou knowest no now; but thou shalt under 8 stand hereafter. Peter saith unto him, Thou shalt never wash my feet. Jesus an swered him, If I wash the not, thou hast no part with 9 me. Simon Peter saith unto him, Lord not my feet only, but also my hand 10 and my head. Jesus sait to him, He that is bathen needeth not save to was
			his feet, but is clean ever whit: and ye are clear 11 but not all. For he knew him that should be tray him therefore said he, Ye are not all clean. 12 So when he had washed their feet, and taken his gaments, and sat down again he said unto them,

And they began to question among themselves, which of them it was that should do this thing.

248 And there arose also a contention among them, which of them is accounted to be greatest.

249 And during supper, the devil having already put into the heart of Judas Iscariot, Simon's son, to betray him, Jesus, knowing that the Father had given all things into his hands, and that he came forth from God, and goeth unto God, riseth from supper, and layeth aside his garments; and he took a towel, and girded himself. Then he poureth water into the bason, and began to wash the disciples' feet, and to wipe them with the towel wherewith he was girded. So he cometh to Simon Peter. He saith unto him, Lord, dost thou wash my feet? Jesus answered and said unto him, What I do thou knowest not now; but thou shalt under-Peter saith unto him, Thou stand hereafter. shall never wash my feet. Jesus answered him, If I wash thee not, thou hast no part with me. Simon Peter saith unto him, Lord, not my feet only, but also my hands and my head. Jesus saith to him, He that is bathed needeth not save to wash his feet, but is clean every whit: and For he knew him that ye are clean, but not all. should betray him; therefore said he, Ye are not all elean.

So when he had washed their feet, and taken his garments, and sat down again, he said unto them,

MATTHEW	MARK	LUKE	JOHN 13
		22 25 And he said un-	Know ye what I have done to you? 13 Ye call me, Master, and, Lord: and ye say well; for 14 so I am. If I then, the Lord and the Master, have washed your feet, ye also ought to wash one another's 15 feet. For I have given you an example, that ye also should do as I have done to you.
		to them, The kings of the Gentiles have lordship over them; and they that have authority over them are 26 called Benefactors. But ye shall not be so: but he that is the greater among you, lethim become as the younger; and he that is chief, 27 as he that doth serve. For whether is greater, he that sitteth at meat, or he that serveth? is not he that sitteth at meat? but I am in the midst of you as he that serveth.	
			16 Verily, verily, I say unto you, A servant is not greater than his lord; neither one that is sent greater 17 than he that sent him. If ye know these things, blessed are ye if ye do them.
		which have continued with 29 me in my temptations; and I appoint unto you a kingdom, even as my Father ap- 30 pointed unto me, that ye may eat and drink at my table in my kingdom; and ye shall sit on thrones judging the twelve tribes of Israel.	
			18I speak not of you all: I know whom I have chosen: but that the scripture may be fulfilled, He that eateth my bread lifted up his heel 19 against me. From henceforth I tell you before it

Know ye what I have done to you? Ye call me, Master, and, Lord: and ye say well; for so I am. If I then, the Lord and the Master, have washed your feet, ye also ought to wash one another's feet. For I have given you an example, that ye also should do as I have done to you.

And he said unto them, The kings of the Gentiles have lordship over them; and they that have authority over them are called Benefactors. But ye shall not be so: but he that is the greater among you, let him become as the younger: and he that is chief, as he that doth serve. For whether is greater, he that sitteth at meat, or he that serveth? is not he that sitteth at meat? but I am in the midst of you as he that serveth.

Verily, verily, I say unto you, A servant is not greater than his lord; neither one that is sent greater than he that sent him. If ye know these things, blessed are ye if ye do them.

But ye are they which have continued with me in my temptations; and I appoint unto you a kingdom, even as my Father appointed unto me, that ye may eat and drink at my table in my kingdom; and ye shall sit on thrones judging the twelve tribes of Israel.

I speak not of you all: I know whom I have chosen: but that the scripture may be fulfilled, He that eateth my bread lifteth up his heel against me. From henceforth I tell you before it

MATTHEW	MARK	LUKE	JOHN 13
			come to pass, that, when it is come to pass, ye may 20 believe that I am he. Verily, verily, I say unto you, He that receiveth whomsoever I send receiveth me; and he that receiveth me receiveth him that sent me.
26 21 and as they were eating, he said, Verily I say unto you, that one of you 22 shall betray me. And they were exceeding sorrowful, and be- gan to say unto him every one, Is it I, Lord?	14 18 And as they sat and were eating, Jesus said, Verily I say unto you, One of you shall betray me, even he that eateth with me. 19 They began to be sorrowful, and to say unto him one by one, Is it I?		21 When Jesus had thus said, he was troubled in the spirit, and testified, and said, Verily, verily, I say unto you, that one of you 22 shall betray me. The disciples looked one on another, doubting of whom he spake.
And he answered and said, He that dipped his hand with me in the dish, the same shall betray me.	20 And he said unto them, It is one of the twelve, he that dippeth with me in the dish.		の言語を選びませまる。中国な単語を開発している。
25 And Judas, which be			the table reclining in Jesus' bosom one of his disciples, whom Jesus loved. 24 Simon Peter therefore beckoneth to him, and saith unto him, Tell us who it is of whom he 25 speaketh. He leaning back, as he was, on Jesus' breast saith unto him, 26 Lord, who is it? Jesus therefore answereth, He it is, for whom I shall dip the sop, and give it him.
trayed him, answered and said, Is it I Rabbi? He saith unto him, Thou hast said			So when he had dipped the sop, he taketh and giveth it to Judas, the son of Simon Iscariot. 27 And after the sop, then entered Satan into him. Jesus therefore saith unto him, That thou

come to pass, that, when it is come to pass, ye may believe that I am he. Verily, verily, I say unto you, He that receiveth whomsoever I send receiveth me; and he that receiveth me receiveth him that sent me.

250 When Jesus had thus said, he was troubled in the spirit; and as they sat and were eating, he testified, and said, Verily, verily, I say unto you, that one of you shall betray me, even he that eateth with me. The disciples looked one on another, doubting of whom he spake. And they were exceeding sorrowful, and began to say unto him one by one, Is it I, Lord? And he answered and said unto them, It is one of the twelve, he that dippeth his hand with me in the dish; the same shall betray me.

There was at the table reclining in Jesus' bosom one of his disciples, whom Jesus loved. Simon Peter therefore beckoneth to him, and saith unto him, Tell us who it is of whom he speaketh. He leaning back, as he was, on Jesus' breast saith unto him, Lord, who is it? Jesus therefore answereth, He it is, for whom I shall dip the sop, and give it him. And Judas, which betrayed him, answered and said, Is it I, Rabbi? He saith unto him, Thou hast said.

So when he had dipped the sop, he taketh and giveth it to Judas, the son of Simon Iscariot. And after the sop, then entered Satan into him. Jesus therefore saith unto him, That thou

	**************************************	***************************************	
MATTHEW	MARK	LUKE	JOHN 13
		1	doest, do
			28 quickly. Now no man at the table knew for
	Total Control of Contr		what intent he spake
			29 this unto him. For
			some thought, be-
			cause Judas had the bag, that Jesus said
			unto him, Buy what
			things we have need
			of for the feast; or, that he should give
			something to the
			30 poor. He then having
			received the sop went
			outstraightway: and it was night.
department of the second			31When therefore he
			was gone out, Jesus saith, Now is the
			Son of man glorified,
			and God is glorified
			32 in him; and God
			shall glorify him in himself, and straight-
			way shall he glorify
			him.
		22	
26	$\begin{array}{ c c c c c } \hline 14 \\ \hline 22 \text{ And as they were} \end{array}$	$\frac{1}{19}$ And	
26 And as they were eating, Jesus took	eating, he took bread,	he took bread, and	
bread, and blessed,	and when he had	when he had given	
and brake it; and	blessed, he brake it,	thanks, he brake it, and gave to them,	
he gave to the dis- ciples, and said, Take,	and gave to them, and said, Take ye:	saying, This is my	
eat; this is my body.	1	body which is given	
cat, this is in justify the injury.		for you: this do in	
		remembrance of me.	
		33	
27 And he took a cup	23 And he took a cup,	20 And the cup in like	
and gave thanks, and	and when he had given thanks, he		
gave to them, saying Drink ye all of it;	' I O	is the new covenan	t
28 for this is my blood	they all drank of it.	in my blood, ever	1
of the covenant	, 24 And he said unto	that which is pour ed out for you.	
which is shed for			
many unto remission of sins.	nant, which is shed		
or pille.	for many.		
			The state of the s

doest, do quickly. Now no man at the table knew for what intent he spake this unto him. For some thought, because Judas had the bag, that Jesus said unto him, Buy what things we have need of for the feast; or, that he should give something to the poor. He then having received the sop went out straightway: and it was night.

251 When therefore he was gone out, Jesus saith, Now is the Son of man glorified, and God is glorified in him; and God shall glorify him in himself, and straightway shall he glorify him.

252 And as they were eating, Jesus took bread, and when had blessed, he had given thanks, he brake it, and gave to the disciples, and said, Take ye, eat: this is my body which is given for you: this do in remembrance of me.

And in like manner he took the cup after supper, and when he had given thanks, he gave to them, saying, Drink ye all of it; and they all drank of it. And he said unto them, This is my blood This cup is the new of the covenant covenant which is shed for you unto remission of sins.

		or a second seco	
MATTHEW	MARK	LUKE	1 CORINTHIANS
26 26 And as they were eating, Jesus took bread, and blessed, and brake it; and he gave to the disciples, and said,	22 And as they were eating, he took bread, and when he had blessed, he brake it, and gave to them, and said,	22 19 And he took bread, and when he had given thanks, he brake it, and gave to them, saying,	23b] the Lord Jesus ir the night in which he was betrayed tool 24 bread; and wher he had given thanks he brake it, and said,
Take, eat; this is my body.	Take ye: this is my body.	This is my body which is given for you:	This is my body, which is for you
		this do in remembrance of me.	this do in remem- brance of me.
27 And he took a cup, and gave thanks, and gave to them, saying,	23 And he took a cup, and when he had given thanks, he gave to them:	20 And the cup in like manneraftersupper, saying,	25 In like manner also the cup, after supper, say- ing,
Drink ye all of it;	and they all drank of it.		
this is my blood of the covenant, which is shed for many	blood of the cove-	the new covenant in my blood, even that	new covenant in my blood:
unto remission of sins.			this do, as oft as ye drink <i>it</i> , in remembrance of me.

[THE INSTITUTION OF THE EUCHARIST AS IN THE COMMUNION SERVICE OF THE BOOK OF COMMON PRAYER]

who, in the same night that he was betrayed, took Bread; and, when he had given thanks, he brake it, and gave it to his disciples, saying,

Take, eat, this is my Body which is given for you:

Do this in remembrance of me.

Likewise after supper he took the Cup; and, when he had given thanks, he gave it to them, saying,

Drink ye all of this;

for this is my Blood of the New Testament, which is shed for you and for many for the remission of sins:

Do this, as oft as ye shall drink it, in remembrance of me.

MATTHEW	MARK	LUKE	JOHN
MATTHEW	MARK	22 31 Simon, Simon, behold, Satan asked to have you, that he might sift you 32 as wheat: but I made supplication for thee, that thy faith fail not: and do thou, when once thou hast turned again, stablishthy brethren. 33 And he said unto him, Lord, with thee I am ready to go both to prison and to death. 34 And he said, I tell thee, Peter, the cock shall not crow this day, until thou shalt thrice deny that thou knowest me.	little while I am with you Ye shall seek me: and as said unto the Jews, Whithe I go, ye cannot come; so 34 now I say unto you. A new commandment I give unto you, that ye love one an other; even as I have love you, that ye also love on 35 another. By this shall al men know that ye are my disciples, if ye have love one to another. 36 Simon Petersaith unto him Lord, whither goest thou! Jesus answered, Whither I go, thou canst not follow me now; but thou shalt 37 follow afterwards. Peter saith unto him, Lord, why cannot I follow thee even now? I will lay down my 38 life for thee. Jesus answereth, Wilt thou lay down thy life for me?

253 Little children, yet a little while I am with you. Ye shall seek me: and as I said unto the Jews, Whither I go, ye cannot come; so now I say unto you. A new commandment I give unto you, that ye love one another; even as I have loved you, that ye also love one another. By this shall all men know that ye are my disciples, if ye have love one to another.

Simon Peter saith unto him, Lord, whither goest thou? Jesus answered, Whither I go, thou canst not follow me now; but thou shalt follow afterwards. Peter saith unto him, Lord, why cannot I follow thee even now? I will lay down my life for thee. Jesus answereth, Wilt thou lay down thy life for me?

Simon, Simon, behold, Satan asked to have you, that he might sift you as wheat: but I made supplication for thee, that thy faith fail not: and do thou, when once thou hast turned again, stablish thy brethren. And he said unto him, Lord, with thee I am ready to go both to prison and to death.

And Jesus said, I tell thee, Peter, the cock shall not crow this day, until thou shalt thrice deny that thou knowest me.

JOHN LUKE MATTHEW MARK 22 35 And he said unto them, When I sent you forth without purse, and wallet, and shoes, lacked ye anything? 36 And they said, Nothing. And he said unto them, But now, he that hath a purse, let him take it, and likewise a wallet: and he that hath none, let him sell his cloke, and 37 buy a sword. For I say unto you, that this which is written must be fulfilled in me, And he was reckoned with transgressors: for that which concerneth me hath 38 fulfilment. And they said, Lord, behold, here are two swords. And he said unto them, It is enough. 14 1Let not your heart be troubled: ye believe in God, 2 believe also in me. In my Father's house are many mansions; if it were not so, I would have told you; for I go to prepare a place for 3 you. And if I go and prepare a place for you, I come again, and will receive you unto myself; that where I am, there ye 4 may be also. And whither I go, ye know the way. 5Thomas saith unto him, Lord, we know not whither thou goest; how know we 6the way? Jesus saith unto him, I am the way, and the truth, and the life: no one cometh unto the Father, 7 but by me. If ye had known me, ye would have known my Father also: from henceforth ye know him, and have seen him. Philip saith unto him, Lord, shew us the Father, and it suffi-9ceth us. Jesus saith unto him, Have I been so long time with you, and dost thou not know me, Philip? he that hath seen me hath seen the Father; how sayest thou, Shew us the 10 Father? Believest thou not forth without purse, and wallet, and shoes, lacked ye anything? And they said, Nothing. And he said unto them, But now, he that hath a purse, let him take it, and likewise a wallet: and he that hath none, let him sell his cloke, and buy a sword. For I say unto you, that this which is written must be fulfilled in me, And he was reckoned with transgressors: for that which concerneth me hath fulfilment. And they said, Lord, behold, here are two swords. And he said unto them, It is enough.

255 Let not your heart be troubled: ye believe in God, believe also in me. In my Father's house are many mansions; if it were not so, I would have told you; for I go to prepare a place for you. And if I go and prepare a place for you, I come again, and will receive you unto myself; that where I am, there ye may be also. And whither I go, ye know the way. Thomas saith unto him, Lord, we know not whither thou goest; how know we the way? Jesus saith unto him, I am the way, and the truth, and the life: no one cometh unto the Father, but by me. If ye had known me, ye would have known my Father also: from henceforth ye know him, and have seen him.

Philip saith unto him, Lord, shew us the Father, and it sufficeth us. Jesus saith unto him, Have I been so long time with you, and dost thou not know me, Philip? he that hath seen me hath seen the Father; how sayest thou, Shew us the Father? Believest thou not

that I am in the Father, the Father in me? the we that I say unto you I speak from myself: but the Fa abiding in medoeth his we 11 Believe me that I am in	ord one the rks th me
that I say unto you I speak from myself: but the Fa abiding in medoeth his wo	the rks th me
abiding in medoeth his wo	rks th me
	me
Father, and the Fatherin	
or else believe me for the 12 works' sake. Verily, ve	rily
I say unto you, He that lieveth on me, the works	
I do shall he do also; greater works than these	anc
he do; because I go unto	the
13 Father. And whatsoever shall ask in my name,	that
will I do, that the Fa	Son,
14If ye shall ask me anyt in my name, that will I	ning do.
15 If ye love me, ye will 16 my commandments. A	ceep
will pray the Father, an shall give you another (d he
forter, that he may be	with
17 you for ever, even the S of truth: whom the w	orld
cannot receive; for it	ither
knoweth him: ye know l for he abideth with	
and shall be in you.	
18 not leave you desolate	will e: I
19 come unto you. Yet a while, and the world	little
holdeth me no more;	but
ye behold me: becau 20live, ye shall live also	. In
that day ye shall know I am in my Father, an	ıd ye
21in me, and I in you. that hath my comm	and-
ments, and keepeth then it is that loveth me: ar	n, he ıd he
that loveth me shall be lof my Father, and I will	
him, and will manifest m 22 unto him. Judas (no	yself
cariot) saith unto him,	lord,
what is come to pass thou wilt manifest th	yself
unto us, and not unto 23 world? Jesus answered	and
said unto him, If a man me, he will keep my w	ord:
and my Father will him, and we will	love
unto him, and make 24abode with him. He	our

that I am in the Father, and the Father in me? the words that I say unto you I speak not from myself: but the Father abiding in me doeth his works. Believe me that I am in the Father, and the Father in me: or else believe me for the very works' sake. Verily, Verily, I say unto you, He that believeth on me, the works that I do shall he do also; and greater works than these shall he do; because I go unto the Father. And whatsoever ye shall ask in my name, that will I do, that the Father may be glorified in the Son. If ye shall ask me anything in my name, that will I do. If ye love me, ye will keep my commandments. And I will pray the Father, and he shall give you another Comforter, that he may be with you for ever, even the Spirit of truth: whom the world cannot receive; for it beholdeth him not, neither knoweth him: ye know him; for he abideth with you, and shall be in you. I will not leave you desolate: I come unto you. Yet a little while, and the world beholdeth me no more; but ye behold me: because I live, ye shall live also. In that day ye shall know that I am in my Father, and ye in me, and I in you. that hath my commandments, and keepeth them, he it is that loveth me: and he that loveth me shall be loved of my Father, and I will love him, and will manifest myself unto him. Judas (not Iscariot) saith unto him, Lord, what is come to pass that thou wilt manifest thyself unto us, and not unto the world? Jesus answered and said unto him, If a man love me, he will keep my word: and my Father will love him, and we will come unto him, and make our abode with him. He that

MATTHEW	MARK	LUKE	JOHN
	·		14
			loveth me not keepeth not my words: and the word
			which ye hear is not mine,
			but the Father's who sent
		***	me.
			25 These things have I spoken unto you, while yet
			26 abiding with you. But
		\$ 1	the Comforter, even the
		***************************************	Holy Spirit, whom the Father will send in my
			name, he shall teach you
	***************************************		all things, and bring to
			your remembrance all
			that I said unto you. 27 Peace I leave with you;
			my peace I give unto you:
	A.U.		not as the world giveth,
	September 1		give I unto you. Let not your heart be troubled.
			neither let it be fearful.
			28 Ye heard how I said to
	- Constant and the Constant and		you, I go away, and I comeunto you. If ye loved
	The same same		me, ye would have re-
		:	joiced, because I go unto
			the Father: for the Father
			29 is greater than I. And now I have told you before it
	Participates in the same of th		come to pass, that, when it
			is come to pass, ye may
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		30 believe. I will no more speak much with you, for
	A CONTRACTOR OF THE CONTRACTOR		the prince of the world
			cometh: and he hath no-
			31 thing in me; but that the world may know that I
			love the Father, and as the
			Father gave me com-
26	14	22	mandment, even so I do.
$\frac{1}{30}$ And when they had	:		Arise, let us go hence.
sung a hymn, they	sung a hymn, they	and went, as his	
went out unto the mount of Olives.	went out unto the mount of Olives.	custom was, unto	
31 Then saith Jesus un-	27 And Jesus saith	Olives; and the	
to them, All ye shall	unto them, All ye	disciples also fol-	
be offended in me	shall be offended:	lowed him.	
this night: for it is written, I will smite	for it is written, I willsmite the shep-		
the shepherd, and the	herd, and the sheep		
sheep of the flock	shall be scattered		
shall be scattered a- 32 broad. But after I am	28 abroad. Howbeit, after I am raised		
raised up, I will go	up, I will go before		1 大語 (2017) - 1
before you into Gali-	you into Galilee.		
33 lee. But Peter answered and said unto	29 But Peter said un- to him,		The state of the s
him,	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,		
•	!		

loveth me not keepeth not my words: and the word which ye hear is not mine, but the Father's who sent me.

These things have I spoken unto you, while yet abiding with you. But the Comforter, even the Holy Spirit, whom the Father will send in my name, he shall teach you all things, and bring to your remembrance all that I said unto you. Peace I leave with you; my peace I give unto you: not as the world giveth, give I unto you. Let not your heart be troubled, neither let it be fearful. Ye heard how I said to you, I go away, and I come unto you. If ye loved me, ye would have rejoiced, because I go unto the Father: for the Father is greater than I. And now I have told you before it come to pass, that, when it is come to pass, ye may believe. I will no more speak much with you, for the prince of the world cometh: and he hath nothing in me; but that the world may know that I love the Father, and as the Father gave me commandment, even so I do. Arise, let us go hence.

256 And when they had sung a hymn, he came out, and went, as his custom was, unto the mount of Olives; and the disciples also followed him. Then saith Jesus unto them, All ye shall be offended in me this night: for it is written, I will smite the shepherd, and the sheep of the flock shall be scattered abroad. Howbeit, after I am raised up, I will go before you into Galilee. But Peter answered and said unto him,

MATTHEW

26

If all shall be offended in thee, I will never be offended.

34 Jesus said unto him, Verily I say unto thee, that this night, before the cock crow, thou shalt deny me 35 thrice. Peter saith unto him, Even if I must die with thee, yel will I not deny thee. Likewise also said all the disciples.

MARK

14

Although all shall be offended, yet 30 will not I. And Jesus saith unto him, Verily I say unto thee, that thou to-day, even this night, before the cock crow twice, shalt deny me 31 thrice. But he spake exceeding vohemently, If I must die with thee, I will not deny thee. And in like manner also said they all.

LUKE

JOHN

15 1I am the true vine, and my Father is the husbandman. 2Every branch in me that beareth not fruit, he taketh it away: and every branch that beareth fruit, he cleanseth it, that it may 3 bear more fruit. Already ye are clean because of the word which I have spoken 4unto you. Abide in me, and I in you. As the branch cannot bear fruit of itself, except it abide in the vine; so neither can ye, except 5 ye abide in me. I am the vine, ye are the branches: He that abideth in me, and I in him, the same beareth much fruit: for apart from 6 me ye can do nothing. If a man abide not in me, he is cast forth as a branch, and is withered; and they gather them, and cast them into the fire, and they are 7 burned. If ye abide in me, and my words abide in you, ask whatsoever ye will, and it shall be done unto you. 8Herein is my Father glorified, that ye bear much fruit; and so shall ye be my disciples.

9 Even as the Father hath loved me, I also have loved you: abide ye in my lolove. If ye keep my commandments, ye shall abide in my love; even as I have kept my Father's commandments, and a bide in his love.